Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

DEPT. OF MAPS, MANUSCRIPTS, NEWSPAPERS
FEB 4 1963
Cornell University Library

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN — Tòng Thư ký toà soạn : LÊ-VĂN-TIẾN
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521
Năm thứ Chín.—Số 1.725 Thứ Năm 13-12-62 (17 th.11 (âl) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Bắc Việt nhờ Nga biến hải cảng Hải Phòng thành căn cứ quân sự.—Việt Nam Cộng Hoà đã phản kháng hành động này tại Tổ chức Quốc tế
- Tại Quốc Hội : Nhiều cuộc thảo luận sôi nổi trong lúc bàn về Ngân sách
- Tâm sự thiết tha của 1 thanh niên trước vấn đề Đẳng cấp-Cuộc đời (Trang 3)
- 6 nước trung lập không kiếm được giải pháp để... mời Ấn-Tr.Cộng gặp nhau

TUYÊN BỐ CỦA Thượng nghị sĩ Jackson

SAIGON. — (VTX) Thượng Nghị Sĩ Henry M. Jackson, thuộc Tiểu bang Washington, đến Saigon ngày 6-12. Ông đã đi thăm quan sát trong một tuần lễ, đã tuyên bố hôm 11-12 với Việt Tấn Xã rằng « Ông đã xác nhận với Ngô Đình Thống Nhất Chính phủ Hoa Kỳ hoàn toàn ủng hộ ý chí cương quyết của Tổng Thống bảo vệ tự do của Việt Nam » ... ủng hộ ... « Sáng nay trong bữa ăn điểm tâm thân mật sáng, tôi đã có dịp trao đổi với Tổng thống Ngô đình Diệm trong bầu tiếng rất đồng hà. Tôi nhận thấy ngài có cảm đạo ấy rất vui thích và hết sức tán thành. Tôi coi Tổng Thống như một trong những lãnh tụ chống Cộng vĩ đại nhất của miền Đông Nam Á.

Tôi đã xác nhận với Tổng thống việc chính phủ chúng tôi hoàn toàn ủng hộ ý chí cương quyết của Tổng Thống bảo vệ tự do của Việt Nam ». Thượng nghị sĩ Jackson, nguyên Chủ tịch Uỷ ban toàn quốc của đảng Dân Chủ, hiện là nhân viên Ủy ban Quân lực của Thượng nghị viện Mỹ, Thượng nghị sĩ từ ngày Saigon chiều thứ tư 12-12-62.

QUỐC HỘI và NGÂN SÁCH

- *Dân biểu Bửu Quang Ngọ : Kinh phí dành cho Tổng Nha Thanh Tra Hành chính Tài chính cần tăng gấp 10 hoặc bỏ hẳn.*
- *Dân biểu Tài : Ở Cao nguyên giá vật liệu cao, tại sao công chức không được hưởng phụ cấp đắt đỏ ? Quy chế công chức nghiên cứu từ 1959 nay đã xong chưa ?*
- *Dân biểu Hà Giống : Cần lập trạng Thẩm kế Viện như Hiến Pháp đã dự liệu để kiểm soát mọi hoạt động tài chính của Quốc Gia.*

SAIGON. — Tiếp tục của sáu Phần Dự Xuất của Ngân sách Quốc gia Tài khóa 1963, Quốc Hội đã biểu quyết chấp thuận Mục III Phủ Phó Tổng Thống (3.459.000$) và Mục IV, Cơ quan trực thuộc Phủ Tổng Thống theo như đề nghị của Uỷ ban Ngân sách và Tài chính. (202.150.000$),

Đến mục IV trù liệu kinh phí cho 15 cơ quan trực thuộc Phủ Tổng Thống, cuộc thảo luận bắt đầu sôi nổi. Đặc biệt, thuyết trình viên lên tranh hãy các chương và phân dịnh thành 2 biểu quyết. Biểu quyết đầu, gồm từ chương 1 đến chương 6, liên quan đến Tổng thống hệ thương tại phủ Tổng thống, 4 Tòa đại biểu Chánh phủ và Nhà Tổng Thanh tra Hành chánh và tài chánh. Biểu quyết thứ hai từ chương 7 đến chương 15, và gồm Nhà Tổng Giám đốc Công vụ, Nhà Tổng giám đốc Kế hoạch, Nhà Quốc gia Thanh chanh, Tổng nha Ngân sách Ngoại viện, Nhân Kế viện (ghi sổ) Tổng Nha Kiến thiết và 3 ty Kiến thiết Nam phần, Trung phần và Cao nguyên.

(Xem tiếp 1 trang 4)

Cu đảng vây đánh CẢNH SÁT TOAN CƯỚP SÚNG

ĐÔ THÀNH. — 6 giờ chiều 11-12, người ta đang đi trên bến Vân Đồn, thình lình nghe những tiếng súng nổ chát chúa, không biết chuyện gì, mọi người lần chạy vào lề đường nằm xuống để tránh nạn. Vài phút sau tiếng súng im, người ta dòng lên bến thăm, thì mới hay là bọn du đảng vây đánh cảnh sát ta cướp súng. Theo nhân người ta cho biết thì gần nửa tiếng, có 2 phe du đảng ở Hiệp Thành và Lý Nhân, vì tranh giành gái nên hai phe hẹp binh bố trận định ăn thua lớn.

Nhưng lúc đó có cảnh sát hay tin, vội vàng cản thúp, thì không ngờ bọn du đảng ở hèm Hiệp Thành, lại vây lấy cảnh sát viên này đánh và giựt súng. Vì một mình chống cự không nổi bọn du đảng trên 10 tên, cảnh sát viên bị lên rất nặng bầm ... chỉ thiên ... khẩu súng lục bỏ chạy mất. Nhân người khách đi dường tên Đỗ Ý Ha 25 tuổi hớt hải, ngồi ở đường Trần quang Khải, bọn nhân lên đoạn đường vào bệnh viện cứu cản. Cứu bọn du đảng bị nhau tấn thoát. Nhà chức trách Quận Ba mở cuộc điều tra truy tầm bọn bắt lương.

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN — Tòng Thư ký toà soạn : LÊ-VĂN-TIẾN
Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521
Năm thứ Chín.—Số 1.725 Thứ Năm 13-12-62 (17 th.11 (âl) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

HỘI NGHỊ TRUNG LẬP... BẤT LỰC

- **Ông SIHANOUK nhận rằng hết hi vọng hoà giải Ấn Độ và Trung Cộng.— Không tìm được giải pháp nào hết.— Hội nghị có thể đình hoãn mấy tháng.**

Cuộc xung đột tiếp diễn ở BRUNEI : Quân Anh vào SERIA, nhưng chưa chiếm được mỏ dầu.

400 người Âu bị bắt ở Seria

BRUNEI (Reuter) 10-12.— Hôm nay, tướng Glennt, tư lịnh lực lượng Anh ở Brunei, loan báo rằng lối 400 người Âu bị quân khởi nghĩa bắt ở Seria. Ông nói thêm rằng quân đội Anh đang tiến đến hướng thành phố.

Bộ trưởng Anh tuyên bố rằng quân khởi nghĩa đòng số người Âu đó làm mộc đề tiến quân.

Indonesia đã gây vụ Brunei ?

(REUTER) 11-12 — Hôm nay, tại nghị viện, tổ trưởng Mã Lai Abdul Rahman cho hay rằng ông đã cáo trí cho Anh biết rằng phong trào nổi dậy ở Bắc Bornéo, đã khởi nguồn ở Malinau, Theo đó đó thì Malinau ở Bornéo thuộc Indonesia, Nhưng phe đối lập đã phản đối ông.

Quân đội Anh tái chiếm Seria

Cuộc ký Anh ở Tân Gia Ba tuyên bố rằng quân đội Anh đã tiến đến thành phố dầu lửa Seria và chiếm lại thành phố này.

Những các cơ sở dầu lửa chưa được chiếm lại.

Azhari gặp trở ngại

(UPI) 11-12. — Hôm nay, chánh phủ Anh đã nói giây thông hành của vị lãnh tụ cách mạng Azhari, nhưng ông Azhari không lấy thế làm mãn lòng, (mất giấy thông hành, nên ông không thể chiếu khán đề sang Mỹ).

Ông Azhari cũng lên tiếng phủ nhận việc thủ tướng Mã Lai Rahman tuyên bố các lực lượng khởi nghĩa ở Brunei được Indonesia huấn luyện và cung cấp vũ khí. Ông cho biết chính ông huấn luyện các vị thủ lãnh này, huấn luyện binh sĩ khởi nghĩa. Ông đọa rằng « Có thể sẽ có một vụ Lào thứ Hai ! Quân Mã Lai đã sang Brunei thì những quân ngoại quốc khác cũng có thể tới ».

Vụ Ấn : Đề nghị mời quân Anh đến giúp

(REUTER) 10-12.— Hôm nay, tướng K.M. Canappa, cựu tổng tư lịnh quân đội Ấn cho hay Ấn độ nên cứu xét việc mời quân đội Liên hiệp Anh giúp Ấn chiến đấu chống Trung cộng nếu cần.

Hội nghị 6 nước Trung lập không hy vọng thành công

COLOMBO (AFP) 11-12. — Hội nghị 6 nước trung lập Colombo có gắng tìm giải pháp cho cuộc tranh chấp Ấn Độ — Trung Cộng, đã họp trong sự lo ngại. Sau cuộc thảo luận chiều thứ Lai trong hơn 4 tiếng đồng hồ, các đại biểu không chịu thuận bố chi.

Công tác hội nghị tiếp tục sáng nay trong khi tướng Newin trưởng phái đoàn Miến điện, trở về Thủ đô. Hội nghị cứu xét đề nghị của Cộng Hòa Ả Rập thống nhất, ông Sabri đề nghị một cuộc triệt binh của Trung cộng trên gươi tuyến ngày 8 9-1962 về vùng Ladakh theo lời yêu cầu của thủ tướng Nehru, cần lực lượng Ấn Độ trấn đóng tại « gươi tuyến kiểm soát hiện nay », theo lời yêu cầu của Trung cộng. Nhưng tướng Ne Win đã nói hôm trước rằng đề nghị đó vô ích vì Trung cộng đã bác bỏ rồi. Thành thử Hội nghị không có giải pháp nào.

Hội nghị có thể đình hoãn

Cuộc cứu xét những vụng tranh chấp nhờ những địa đồ do Trung cộng và Ấn độ cung cấp đã được các đại biểu lưu ý.

Tuy nhiên sáng 11-12, các giới ngoại giao nêu ra viễn đề đình hoãn hội nghị và sau đó hội nghị sẽ mở lại ở Le Caire vào tháng 3.

Vài giới ngoại giao cho biết hội nghị có thể đình hoãn và họp lại ở Le Caire nếu các đại biểu không soạn thảo một định thức căn bản cho cuộc thương thuyết trong vòng từ đây đến ngày mai.

Trong hội nghị thái từ Sihanouk cho rằng đã hết hi vọng giải hoà Ấn và Trung cộng.

Mỹ chán nản ở AiLao

(AFP) 11-12 — Trong một cuộc phỏng vấn hôm thứ ba, thứ trưởng ngoại giao phụ trách Á châu sự vụ Averell Harriman nói rằng « sự tiến triển trong tình ở Ai - Lao ngày thất vọng » và tiếp rằng « không những Việt cộng duy trì một phần quân đội trên lãnh thổ Ailao, mà Pathet Lào lại không hành thực cố gắng sắp nhập vùng ảnh hưởng của họ vào với Ailao. Tình hình mỗi ngày mỗi khó khăn hơn.

Tưởng bị cất chức bên công khai chống chính phủ Á Căn Đình

BUENOS AIRES (AFP) 11-12.— Tướng Cayo Alsina, tư lịnh không quân A căn đình bị cất chức sáng nay, tuyên bố công khai chống chính phủ và đòng tại trường không quân căn cứ ở Cordoba. Hai giám đốc trường này cũng bị cất chức đã tiếp xúc ngay với các đơn vị quân sự trong nước. Người ta chưa biết không quân ủng hộ tướng Alsina đến mức nào.

Các chuyên viên Nga Sô đang giúp Bắc Việt

Biến Hải Phòng thành căn cứ quân sự

- Tin này do chính cơ quan thông tấn Tass của Nga Sô truyền đi.— Việt Nam đã phản không sơ U.H.Q.T.

SAIGON (VTX).— Theo một tin do cơ quan thông tấn Tass của Nga sô loan truyền, hải cảng Hải Phòng sẽ được hoàn toàn tối tân hóa dưới quyền điều khiển của các chuyên viên Nga và các chuyên viên rảy lại chỉ huy một toán 16 Kỹ sư Bắc Việt cũ được huấn luyện tại Nga sô. Công việc tối tân hóa này sẽ tăng khả năng hải cảng Hải Phòng lớn gần ba lần, vì theo các nhà cầm quyền Bắc Việt, hải cảng này hiện không đáp ứng được với những yêu cầu của tình thế hiện tại.

Phái đoàn Việt Nam gian đã với Uỷ hội Quốc tế kiểm soát đình chiến vừa lưu ý Uỷ hội về mối quan ngại của họ về sự vụng và sức sang lại của cảng Hải Phòng có thể gây ra cho Việt Nam Cộng Hòa.

Thật thế, cho tới nay, phần lớn các số lượng quan trọng về chiến cụ xuất xư từ các nước Cộng sản và nhập nội bằng hải phòng cảng Bắc Việt, cho phái chuyển tàu trong Vịnh Hạ Long, vì các loại tàu lớn của Hải Quân Bắc Việt đã các tàu trong tại hàng năng của các nước Cộng sản không thể cập bến Hải Phòng. Thế do như trường hợp các tàu Nga SIS Gorsan, Argun và Sravropol tại Bắc Việt hồi tháng 5 năm 1959 và tàu SIS Lidice, chiếc tàu Ba Lan bị bắt quả tang chuyển chở bắt hợp pháp chiến cụ của Liên Xô khác đến Hà Nội qua ngõ Cộng sản Hà Nội ngày 7-4-1959.

Thêm vào với những cơ sở quân sự quan trọng thiết lập ở phía trong Cát Bà gần Hải Phòng mà Việt Nam Cộng Hòa đã nhiều lần yêu cầu Uỷ Hội kiểm soát những cảng tác mở cửa và vừa vụng lại đã được cho hai cảng Hải Phòng sẽ đưa đến kết quả là biến đổi hai cảng ấy thành một cho các quân sự quan trọng khiến cho các chiến hạm Cộng Sản có thể cập bến trực tiếp, cung giúp cho khả Cộng Sản có thể bắc các chiến cụ từ các tàu bằng tàu biển mà không cần phải chuyển tàu như trước, để nhập nội về hải cảng Bắc Việt.

Bởi vậy, Phái đoàn Việt Nam đã yêu cầu Uỷ Hội áp dụng mọi biện pháp cần thiết để ngăn ngừa sự thực hiện mới đe ấn nhạy vậy. Ít một trong tác trái với đề ước hiệp định Genève và chưng tỏ một cách khẩn thiết chỉ ý phản đối của nhân dân quyền Cộng sản Hà Nội tiếp tục và tăng gia cương độ chiến đấu xâm lược của họ đối với Việt Nam Cộng Hòa.

2 viên cảnh sát THANH TOÁN NHAU trước nhà ông Phó Tỵ Cảnh sát

BÌNH DƯƠNG.— Tối hôm 11-12, sau khi làm việc xong, hai viên cảnh sát Trần văn Nở và Lê văn Kế bắn vì nhau đi Lái Thiêu như nhẹt. Hai người là bạn thân với nhau.

Không hiểu trong khi chưa tạc chén thù, đã có cản chuyện gì bất đồng ý kiến mà hai người cãi nhau kịch liệt.

Cuộc cãi nhau không thể chấm dứt được, nên hai người bèn bắn nhau và nhà ông Phó Tỵ Cảnh sát đề phân tranh và giúp giải quyết hộ.

Không ngờ vẻ đến trước nhà ông Phó Tỵ, chưa kịp đề giải quyết hộ, thì ông Kế quá nóng và ẩn ứng lực trong mình, rút ra bắn cho Nở một phát vào ngực. Ông Nở ngã quỵ xuống đất. Trông là bạn chết rồi, ông Kế quay súng bắn vào đầu mình ! phát vô ốc chết liền. Còn ông Kế được đưa đến bệnh viện thì đã thở. Vì cả 2 người cùng chết, nên không ai biết vì chuyện gì mà gây ra án mạng như vậy.

P.T.S.

— Cũng hay ! Vừa đúng thứ bảy đầu tháng, mà giới lại đẹp hơn bao giờ hết. Thỉnh thoảng bão như thế này, đời đỡ tẻ !

THUYÊN CHUYỂN VÀ BỔ NHIỆM

CÁC TƯỚNG LÃNH

- *Phủ Tổng Thống cả thêm một chức vụ Cố vấn Quân sự.*
- *Lực Quân có một vị Tư Lệnh.*
- *Vùng 4 chiến thuật mới lập.*

SAIGON. — Tiếp theo tin sự lược Tự Do đã loan báo trong số bốn qua, việc bổ nhiệm và thuyên chuyển trong các cấp chỉ huy cao nhất trong Quân đội Việt Nam Cộng Hòa đã được ngoài tin cũng thêm quyền xác nhận.

Trung tướng Dương văn Minh Cố vấn Quân sự tại Phủ Tổng Thống

De các lịch số 224-QP ngày 8-12-62, Trung tướng Dương văn Minh được bổ nhiệm giữ chức Cố vấn Quân sự tại Phủ Tổng Thống. Đây là một chức vụ mới được đặt ra. Trước khi có sắc lịch này, Trung tướng Dương văn Minh giữ chức thứ ... « sự vụ tiến triển ở Ai - Lao ».

Trung tướng Trần văn Đôn Tư Lệnh Lực Quân

De Sắc lịch số 220-QP ngày 7-12-62, Trung tướng Trần văn Đôn được cử giữ chức vụ Tư Lệnh Lực Quân. Đây cũng là một chức vụ mới đặt ra, Trước kia, trong Bộ Quốc phòng có hai chức vụ Tư lệnh cho Hải Quân và Không Quân. Trước khi có sắc lịch này, Trung tướng Trần văn Đôn là Tư lệnh Quân đoàn 1 kiêm Tư lệnh vùng 1 Chiến thuật.

(Xem tiếp 3 trang 4)

HÌNH DƯỚI (từ trái sang phải): Thiếu tướng Lê văn Nghĩa, Trung tướng Dương văn Minh, Trung tướng Trần văn Đôn.

TIN CHIẾN SỰ GIỜ CHỐT (10 giờ sáng 12-12-62)

Hành quân trực thăng vận ở Tuy Hòa với 1 Tiểu đoàn Biệt kích và 18 máy bay

- *Cuộc hành quân ở vùng Darlac vẫn tiếp diễn trong khi cuộc hành quân trực thăng vận liên tiếp 6 ngày ở An Giang đã kết thúc.*
- *V. C. phục kích một đoàn quân xa ở Phú Xuân, cách Huế 15 cây số.*
- *Tiểu khu Phong Dinh hành quân phá căn, giết tại trận 29 V.C. và bắt sống 8 tên khác.*

QUẢN ĐOÀN I.— 2 cuộc hành quân hoàn tràng nhằm đoàn kích trực tiếp ở khu chiến thuật II vừa kết thúc hôm qua đã quan khác vui 1 tiểu đoàn đã kết liễu.

Kết quả : lực lượng chính phủ 1 binh sĩ chết. Phía VC : 4 tên chết, 1 bị thương, 1 bị bắt, 1 người tình nghi bị bắt, 2 súng bị tịch thu.

HUẾ.— Ngày 11-12 Do kích V. C. phục kích 1 đoàn quân xa tại P.ú Xuân cách Huế 15 cây số về phía Nam. Bilan 4 người bị thương trong khi bắt hàng nhóm.

TUY HOÀ.— Cuộc hành quân có trực thăng vận trợ chung 1 tiểu đoàn biệt kích vừa mở cuộc ngày 12-12 vừa phía Đông Tuy Hòa. Cả 18 phi cơ tham gia. Kết quả chưa rõ.

GIA ĐỊNH.— 10-12, lực lượng địa phương quân Hóc Môn và Củ Chi bàn quân tảo thanh ở vùng tỉnh hiệu lính tranh quân. Lực lượng ta vô sự. Địch 2 VC bỏ xác tại chỗ, 3 bị bắt.

PHONG DINH. — Ngày 11-12 một đại đội đoàn An Định vừa khởi hành hoạt động trong vùng kinh Bình Phú gần chợ vùng 3 Vị Việt Cộng.

Kết quả : Bên ta vô sự. V.C. 5 tên bị bắn chết tại chỗ, tịch thu 3 súng, mỗ 10 tấn đạn và tài liệu.

KIÊN GIANG. — 9-12-62 bắt 8g. sáng bao an và Dân vệ đoàn Cái Nước chạm súng với lực lượng chính của đoàn U Minh VC. tại rạch Cái Nước cách quận Kiến An 9 cây số.

Kết quả : ta 4 Bảo an và 5 Dân vệ bị chết, 4 Bảo an và 1 Dân vệ bị thương, mất 2 súng Garand, 4 Carbine, 1 thompson. Địch : 4 V.C. chết tại chỗ, 1 bị thương. Địch 4 V.C. đang làm nơi trở ăn của VC.

AN XUYÊN : Cuộc hành quân trực thăng vận trong 6 ngày tại An Xuyên đã kết liễu.

Kết quả : ta 1 binh sĩ bị thương. 2 trực thăng được ra phá hủy vì gặp sóc. Địch 30 địa chết, 5 tên bị thương, 14 tình nghi bị bắt, 9 súng bắt tịch thu, 1 súng bị hỏng, 2 trang tâm huấn luyện của C. 28 nhà đang làm nơi trở ăn của VC.

Hoạt động của Không Quân

Trong ngày qua Không quân Xuất trận 78 lần, phá hủy 30 nhà của VC tàn ho 10 nhà khác và bắn chìm 6 thuyền VC.

Không có sự khắt khe với Ký giả ngoại quốc muốn ra mặt trận

Cũng trong cuộc hội báo sáng nay, đã có lời thắc mắc của một vị ký giả ngoại quốc chưa phiền là bị ... trở trong việc đi lấy tin tại mặt trận. Trung Tướng Phong Bảo Chi Phủ Thủ Tướng quyết sẵng hoàn toàn không có sự khắt khe với ký giả ngoại quốc ra mặt trận. Bộ quốc phòng vẫn giữ quyền hoạt cũ là mỗi khi một ký giả nào muốn ra mặt trận phải hỏi xin Bộ quốc phòng biết trước để thu xếp. Còn việc « giữ miệng » của các đơn vị ở các nơi là vì những đơn vị đó không muốn tiếp xúc với mặt ký giả không đúng đắn hay không bảo những tin thất thiệt.

Loại 40 V.C khỏi vòng chiến ở Phong Dinh trong 1 ngày

CẦN THƠ.— Tin chánh thức của Tiểu khu Phong Dinh cho biết: lực lượng an ninh tỉnh ngày trong ngày 9-12 đã loại khỏi vòng chiến 40 Việt cộng tại vùng lân cận huyện Phụng Hiệp — Cái Răng, cách Cần Thơ lối 18 cây số về phía Đông Nam, và tại quận Châu Thành, cách Cần Thơ lối 25 cây số về phía Tây Nam. Trong số này, có 32 tên bị hạ tại chỗ và 8 tên bị bắt sống.

Riêng trong cuộc hành quân phối hợp ngày 9-12-62, tại hai ấp Đông Phước (Phụng Hiệp) và Phú Hòa (Cái Răng) thuộc vùng lân cận quận Phụng Hiệp, lực lượng hành quân đã chạm súng với một toán đông Việt cộng có trang bị đầy đủ. Sau hơn 15 phút giao phong, lực lượng hành quân đã đánh tan hơn Việt cộng vào tan loạn và phía Nam.

Kết quả, 29 VC bị hạ tại trận 8 tên khác bị bắt sống. Địch thu được 12 súng cá lẻ Việt Cộng bị chết và bị thương được đăng bao kín trong thro. Chiến lợi phẩm : ta thu được gồm một cái bin, 5 súng trường mỗi bắn, một bao đựng đầy đạn súng Mas 36, Thompson và các bin, một bao đựng Au được, nhiều dụng cụ y tế, nhiều dụng cụ chiến binh trường, một ống ống bằng thép, một lá cờ máu, một xuồng máy, một xuồng quân trang và 2 xuồng tải lựu.

Các binh quân đã chiếm đóng khi 18 giờ 20 trong ngày. Bên ta hoàn toàn vô sự.

Vụ Cầm Nhung ra Toà sáng 13-12-62

SAIGON.— Vụ án vô số Nguyễn thị Cẩm Nhung bị tố ái kết vào mặt sẽ được xử trước Tòa án Saigon ngày 11-12-62. Người ta được biết rằng đương sự Cẩm Nhung đã nhận chỉ rõ mặt sẽ khá lớn. Cẩm Nhung bị mổ cả 2 mắt hiện ngu tại Viện Đại Ý Vệ tỉnh Saigon. Đây là một nhà 1 vùng lân mới xây cất. Cẩm Nhung ở những từng trên cùng đưới là của hàng trang bán đồ mỹ nghệ, nhưng bên vẫn còn bỏ trống.

Những người bà Tôn Thất Thị tố trong vụ này gồm có :

— Chính phạm : Đặng thị Thăng (vợ cựu Trung tá Thọ), cầm đầu lũ : Trần thị Linh và Đỗ thị Mai, bịnh viện sở dụ đã thương nay mất hẳn đi hào nhà chực trách : Lê thị Tư và Lâm thị Tư. Lâm ngọc Đuệt (vợ thiếu tướng T.).

Ngo i ra còn có tên Nguyễn văn Rô tức Ba Nhỏ bị truy tố và tội hà hà hung Cẩm Nhung trong một vụ xin ra trước vụ tạt ác xit, và hai tên Trần văn Trong, Hoàng văn Thanh, tội đọa nạt để làm tiền Đỗ thị Mai.

Tất cả các can phạm trên đây đều đã bị cầu lưu, trừ Lâm thị Ngọc Diệp được tại ngoại.

Chương tố sẽ xuống thuật phiên Tòa : ngày 11 đến ngày mai.

LẬP THƯỜNG

Hội nghị Colombo của 6 nước Á Phi :

Liệu có chơi nước đôi?

Trước một sự việc liên hệ, hoặc trực tiếp hoặc gián tiếp, tới quyền lợi hay sống còn của mình, tự chối quyết định một thái độ nhiều khi chưa chắc là một hành động khôn ngoan. Người ta có thể im lặng để tỏ sự khinh bỉ, hoặc không hưởng ứng đối với những lời vu cáo, phỉ báng, công kích ; hoặc nửa đối với hành động của một số nhân nào đó. Nhưng im lặng đối với hành động cụ thể của một nước, hoặc của một người nhân danh cho một nước, cho một lực lượng, cho một tổ chức, cho một giới nào... thì lại khác ! Sự im lặng trong trường hợp đối với lẽ phải, thường khi có nghĩa là không hưởng ứng ; và im lặng trong trường hợp đối với một hành động xấu, thường khi chỉ thiên chứ tỏ lòng điều xấu đắc ý, rồi lém bảy hàn nữa. Cho nên im lặng chỉ còn có nghĩa là giả đạo đức, lẽ hèn nhát. Đúng như thủ tướng Mã Lai, ông Abdul Rahman, khi trả lời phe đối lập tại nghị viện Mã Lai :

« ... Sẽ là giả đạo đức và hèn nhát nếu Mã Lai giữ thái độ im lặng, nghĩ rằng Mã Lai được yên ổn trong khi có một nước đến chỗ là nạn nhân của một cuộc xâm lăng... » (1).

Trong vụ xung đột tranh chấp về biên giới Hoa-Ấn, một quốc gia ngoài cuộc có thể bình tĩnh, khách quan nhận định. Một nước không theo đúng mà tới nhiên hoàn toàn tự do hành động theo ý nhiều muốn (*mặc là có đủ can đảm, và thành thật với chính mình*), mà cho rằng quan điểm sửa biên giới của Ấn Độ hay Trung Cộng, là đúng hay đáng chế trách. Nhưng họ không thể không đính đó thái độ đối với hành động dùng vũ lực để đặt vấn đề, và để ép hiệp cuộc điều đình. Hơn nữa, có một sự kiện rất nhiều ý nghĩa : — Hiển nhiên thấy rõ Trung Cộng tấn công và Ấn Độ là nạn nhân của một vụ tấn công bất ngờ ; (2) sang Trung Cộng tại lớn tiếng tố cáo chính Ấn Độ bắt đầu trước Trung Cộng hành động như vậy chỉ là bị bắt buộc phải tự vệ. Khi Trung Cộng phải là lối rồng họ là nạn nhân, không nhận là đã tấn công, thì *mặc nhiên Trung Cộng là ra phía nào có ý sợ dư luận của các nước không Phe Xã hội, và cũng cần nghe ngóng* xem tương lai của nền nguyên tắc sống chung hòa bình đưa ra tại hội nghị Bảng Đung sẽ ra sao.

Bởi vậy, các nước tự nem lỏ không theo khối nào, nhất là ở Á Châu, nên nhớ rằng tại Colombo cũng cần phải có một thái độ, không phải chỉ đóm biết có một việc làm mối giới cho hai nước Ấn, Hoa nói chuyện lại với nhau, mà ý Trung Cộng muốn, Ho có thể đường hoàng xem hành động của Ấn hay

(Xem tiếp 2 trang 4)

(1) Thủ tướng Mã Lai đã định thái độ nói cách công ngoài và nhìn bịch như vậy, thì ông trả lời phe đối lập ở sức ông tuyên bố lịp một « Quyền đó của trọn nền đối » ... mục đích giúp những người ở nạn Ấn trong cuộc xung đột biên giới Hoa-Ấn.

(2) Ấn-Độ và Trung Cộng đều là 2 nước Á Châu. Vấn đề nếu không thể đem ra xét nét và đồng ý ... do lực thâu bắt lãnh thổ Gia hai nạ.

TIN ĐẶC BIỆT CỦA TỰ DO

Ngăn chặn cán bộ ở Bắc Việt Cộng sản

Loại hơn 1.000 cán bộ, dẹp 59 phòng

6 công ty và 18 cửa hàng riêng tại Hải Phòng

- Đây mới chỉ là bước đầu chân chỉnh tổ chức quản ... tại thành phố nầy.
- Bắt mãn của giới cán bộ hạ cấp lại tăng thêm.

Tin của CÔ THÂN

Phụ trách trường hợp thống thông tin của TỰ DO tại miền Bắc số tuyến 17

(Tiếp theo)

Sau cuộc kiểm tra cán bộ và cơ quan trong chánh phủ Hải Phòng, đã có tin 9 Phòng thuộc các quan đơn vị hành chính 6 Công ty và 18 cửa hàng thuộc Mậu dịch Quốc doanh đã được lỉnh phải giải tan hoặc sáp nhập với nhau. Vì cán bộ có tới trên 1.000 cán bộ bị loại bỏ đưa về huấn luyện lại hoặc cho đi tham gia sản xuất tại các cơ sở khác.

Ban Nhân Dân cho biết vì việc « chấn chỉnh tổ chức các cơ quan » tại Hải Phòng như sau :

- Nhiều cán bộ, bộ phận được cho gom lại hoặc sáp nhập lại với nhau, hoặc bỏ đi nếu xét ra thấy vô ích và không cần thiết. Như cơ quan

(Xem tiếp 4 trang 4)

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

HO LÂM NGOẠI SỬ 111

Ấy là hai bác bên nhà quanh năm xuốt đời không thèm tơ hào đến của chị ấy một đồng một chữ nào đấy! Cứ như em nghĩ bụng thì chỗ bạc này cũng chả nên tiêu phí vào việc gì khác: sang năm mới chỉ nên dùng để làm một vài việc gì tốt cho hả cái vong linh của chị Cả, thế rồi còn thừa lại bao nhiêu — mà em chắc cũng chẳng thừa nhiều lắm đâu — thầy nó nên đưa biếu hai bác làm tiền lộ phí vì sang năm đã đến khoa thi rồi, làm như thế cũng là phải lắm.

Nghiêm giám sinh đang chăm chú nghe cô vợ kể nói thì bỗng nhiên một con mèo từ trên bàn thờ nhảy tót ngay xuống đùi ông ta, ông vội vàng lấy mũi giầy đá cho nó một cái. Con mèo kinh hoàng nhảy vọt vào phòng trong đứng trên đầu giường. Tiếp đó nghe đánh sầm một tiếng rất to hình như có vật gì nặng rơi từ nóc nhà xuống đầu giường trúng phải vò rượu đặt trên sàn nhà.

Cầm nến soi vào xem thì ra con mèo mắc dịch đã nhảy lên mấy tấm ván gác trên đình màn làm rớt xuống đất một cái sọt bằng nứa đan. Lúc soi kỹ mới nhìn thấy táo tầu ngâm trong vò ngồn ngang trên mặt đất lẫn với rượu thuốc còn chiếc sọt nằm ngang ra trên sàn. Hai vợ chồng Nghiêm giám sinh bèn gạt đống táo tầu ra thì thấy ở dưới, từng gói lại từng gói bọc bằng giấy xám màu lá dâu. Mở ra xem thì thấy được tất cả chừng năm trăm lạng bạc gói kỹ trong nhiều gói.

Nghiêm giám sinh thấy thế than rằng:

— Đấy, ta đã bảo mà! Chỗ tiền riêng của chị Vương có đời nào chị ấy chịu tiêu bết! Đây chắc là tiền chị ấy tích tụ trong nhiều năm để phòng khi ta có việc gì cần gấp phải dùng đến thì chị ấy mới đưa ra! Ôi! của còn đấy mà bây giờ người đã đi đâu mất rồi!

Nói đến đây, ông giám sinh lại khóc nức nở một hồi rồi mới gọi người nhà vào quét dọn, nhặt cho kỳ hết: những quả táo tàu còn chưa dính rượu dàn lên một chiếc mâm, đoạn lại cùng Triệu thị ra trước bàn thờ vợ cả, cả hai phục xuống lạy rồi cùng khóc sống lên một trận nữa. Nhân việc này, sau đó

112 NHO LÂM NGOẠI SỬ

xuốt mấy ngày Tết, Nghiêm chí Hòa nhất định không chịu thò mặt ra khỏi nhà, bỏ cả lễ Tết nhà họ hàng quen thuộc, chỉ ở lì trong nhà mà sụt sùi khóc lóc. Chẳng ngờ khóc nhiều quá, tinh thần đâm ra bải hoải ngơ ngác, lúc nào cũng hoảng hốt không yên. Cứ như thế cho đến hết kỳ lễ Phóng Đăng thì tự nhiên thấy ngực đau nhói nhói.

Lúc đầu còn cố gượng quên đi, mỗi tối ngồi tính sổ chi tiêu cho đến hết canh ba mới chịu đi ngủ. Về sau đường ăn uống kém dần, thân thể gầy nhom, xương trơ như que củi, ấy thế mà vẫn tiếc tiền không chịu bỏ ra mua nhân sâm uống. Triệu thị thấy vậy khuyên rằng:

— Em xem hình như trong mình thầy nó không được khỏe vậy bao nhiêu công việc trong nhà này, thầy nó hãy cứ bỏ đấy có hơn không?

Nghiêm giám sinh đáp:

— Con trai ta hãy còn nhỏ quá thì cô bảo ta nhờ ai được bây giờ? Ta còn sống ngày nào thì chính ta phải lo toan ngày ấy, chứ bỏ mặc cho ai?

Ai ngờ càng vào tiết xuân, khí trời càng trở rét, chân gan chân tì đều không phục được thời tiết cho nên bây giờ ông giám Hải mỗi ngày chỉ húp được hai lưng nước cháo rồi rút cục nằm liệt giường. Kịp tới khi khí trời ấm áp hơn, ông cố gượng ngồi dậy ăn tí cơm nhưng vừa đứng dậy đi lại được, ông đã vội vã ra trông nom công việc, hết ở nhà trước lại đến sân sau không lúc nào chịu nghỉ. Hết mùa hè sang tiết lập thu, bệnh ông lại tái phát, lần này thì nặng hơn nhiều: xuốt ngày đêm đã nằm lì trên giường mà ông cũng vẫn nhẩm tính nào là mấy mảnh ruộng đồng trên mùa này thu được bao nhiêu lúa, nếu để cho bọn người làm của quản trang nó đi thu thì ông không thể yên lòng cho được, bởi vậy từ đó, tuy nằm dán mình trên giường mà trong bụng Nghiêm giám sinh lúc nào cũng cứ như lửa đốt.

(Còn tiếp)

TÌM THUỐC BỒ MÁU, MÁT MÁU Thiếu máu, mét xanh, gầy yếu, mệt nhọc. Lao lực ăn mất ngon, suy yếu cơ thể, bịnh đau mới hết. Phụ nữ thường thấy kinh kỳ trễ sái. Dùng:
ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh
(có bán khắp nơi) La-Chánh 532 ĐồngKhánh Cholon K.N.S 54N. 17-7-62
Cửu khái PHẾ-TẠNG-BỬU La-vạn-Linh
thuốc ho trị: ho khan, ho đàm, ho lâu, dây dưa, yếu phổi, ho nhiều ban đêm. Công hiệu: lành ho, thở khỏe. Tổng phát hành: La-Chánh 532 Đồng-Khánh Cholon. (có bán ở các tiệm đại lý Việt Hoa) K.N.S. 216 N. 31-7-62.

NỮ-KIM-CAO Quảng An Hòa
TRỊ: Phụ nữ bị kinh nguyệt trồi sụt, người gầy yếu xanh xao, ... dùng NỮ KIM CAO Quảng an Hòa để điều kinh bổ huyết, có thang uống ... (có bán ở Đại Lý Việt Hoa) Tổng phát hành thuốc Quảng An Hoà 169 Lê văn Duyệt Saigon
K.N.B.Y.T. số 201 ngày 31-7-62.

KẾT QUẢ CUỘC XỔ SỐ KIẾN THIẾT

LOẠI 128, 128B và 128BB
Xổ tại Saigon ngày 11-12-62

SỐ ĐỘC ĐẮC
TRÚNG 1 TRIỆU ĐỒNG

521.934

Trúng 100.000 đồng 5 vé sau đây:
318.618 955.258 541.341
179.426 886.837

Trúng 50.000đ. 5 vé sau đây:
635.489 950.811 846.715
354.435 202.771

Trúng 10.000đ. 6 vé sau đây:
16.432 45.858 96.803
98.945 15.839 07.543

Trúng 5.000đ. các vé tận cùng số:
9.813 5.689

Trúng 1.000đ. các vé tận cùng số:
255

Trúng 500đ. các vé tận cùng số:
363

Trúng 100đ. các vé tận cùng số:
10

Trả lời Y-Học thường thức

— Cậu Vũ trọng H. ?.. — 1) Trước hết, cậu nên đi chụp phổi xem có bị đau không đã. Vì triệu chứng kể trong thơ, nhất là đau nhói ở mé trên vú, đáng ngờ là phổi không tốt. Cậu có thể đến một trung tâm của Hội bài lao, mé sau bệnh viện Saigon chẳng hạn, nhờ chụp phổi không mất tiền.

2) Các triệu chứng: xanh, mệt mỏi, đau lưng, buồn rầu, di mộng tinh v.v. đều do thủ dâm mà ra. Nên coi kỹ câu trả lời số 2 cho 1 sinh viên cao đẳng cơ khí Phú Thọ trên.

3) Muốn gầy bớt, nên ăn ít, ngủ ít, tập thể dục thể thao như bơi lội, kiêng các chất dầu, mỡ, đường bột v.v.

— Cậu Nguyễn Hiệp, Saigon. — Không tuyệt vọng nhưng cần phải kiên nhẫn và một thời gian khá lâu mới có kết quả. Nên xem lại câu trả lời số 2 cho 1 sinh viên Cao đẳng Cơ khí Phú Thọ trên đây. Nên ngủ nhiều, dùng thêm « Glutaminol Phénobarbital ».

— Ông Nguyễn ngọc Cảnh, ở Hội An.

Đúng vậy. Trứng gà bỏ và lòng đỏ tốt hơn lòng trắng. Dùng bao nhiêu cũng được nếu gan tốt, thận tốt và không sợ «ngán».

— Ô. Vũ Hoài Saigon.

Lời ghi trên bình phổi đó có nghĩa là phổi bên trái có thẹo tròn nhỏ ở trên đỉnh và ở «rốn» phổi, chỗ nối với cuống phổi. Phổi đó bị đau nay đã lành.

— Cậu Đ.X.N. Saigon

Đúng! Tất cả triệu chứng kể trong thơ điều là hậu quả tai hại của thủ dâm. Có thể khỏi được nhưng cần phải có nhiều nghị lực kiên nhẫn và 1 thời gian khá lâu. Trước hết, phải chấm dứt hành động đó và đọc kỹ câu trả lời số 2 cho 1 sinh viên Cao đẳng cơ khí Phú Thọ trên đây cố theo đúng và nên ngủ thực nhiều, càng nhiều càng tốt, dùng thêm «Glutaminol Phénobarbital» mỗi ngày 2-6 «comprimés».

— Cậu N.H. học sinh ở Huế. — Nếu cắt đi mào gà lại mọc trở lại thì có thể là bệnh lậu chưa hết. Nên chích «Penstrept» hay «Combiotic» và uống «Auréomycine». Cần phải có BS trông nom cho. Đừng nên chữa lấy.

Chuyên chữa các bệnh trẻ con
Nhà thuốc: THANH-XA
Trước ở Hàng Thiếc Hanoi ngoài 30 năm Hành nghề, được nhiều thân chủ tín nhiệm
Nay ở: 26, Ngô tùng Châu Saigon
Cửa treo 2 con voi.
KN số 321 21-8-26

PHỔI
Yếu hay khạc nhổ, đàm nhớt, khó thở, nhiều đàm rang ngực, đái đêm, hồi hộp, yếu tim, khó ngủ, kém ăn, tự nhiên sút cân, đau lưng uể mệt.
uống
BỔ PHẾ LINH ĐƠN
Loại A THỤY LÂM
Có bán tại: THỤY LÂM 191 Gia Long Saigon, 131 Võ di Nguy Phú Nhuận, Phước Linh 110bis Khổng Tử Cholon, 28 Phan đ Phùng Long xuyên, Đông Hòa, 119 Lý thường Kiệt Phan Thiết, 72 Nguyễn Huệ Mỹ tho, Vạn sanh Đường 7 Hùng Vương Đà nẵng, 4 Lê văn Lễ Biên Hòa, Ngọc Hiền 28 Duy Tân Kiên Giang, 2 Phan thanh Giản Sa-đéc, 59 Chi Lăng Châu Đốc.
K. NH. số 207 ngày 31-7-62

Đại hội Khoa học Kỹ thuật Việt Nam 1962

NHỮNG ĐIỀM THUẬN LỢI

và không thuận lợi

cho việc phát triển khoa học và kỹ thuật ở Việt Nam

✱ 3 điều thuận: người Việt có tư chất tốt, nước ta hiện thời là một nước duy tân, các nước bạn nỗ lực giúp chúng ta trong lãnh vực khoa học kỹ thuật.

✱ 5 điều không thuận: một số lớn người Việt chúng ta thường có lòng tự phụ quá cao, lại hay mau chán nản; chưa có cơ quan phối hợp các chương trình phát triển đồng đều và hợp lý; chưa có một chương trình chu đáo lo đào tạo và thu dụng chuyên viên: việc nghiên cứu bị kìm hãm vì các thủ tục kế toán hành chính phiền toái; không được quần chúng ủng hộ.

(Trích diễn văn khai mạc của Bác sĩ BÙI KIẾN TÍN Hội trưởng Hội Khoa học Kỹ thuật Việt Nam đọc trước Đại hội ngày 10-12-62).

Đại Hội Khoa Học Kỹ thuật 1962 là Đại Hội Khoa Học Kỹ Thuật đầu tiên tại Việt Nam, nẩy mầm ra vì nhiều sự thúc đẩy:

Sự thúc đẩy thứ nhất là Khoa Học Kỹ Thuật trên thế giới tiến bộ quá mau lẹ, việc áp dụng triệt để Khoa Học Kỹ Thuật vào sự hưng thịnh xứ sở lại là lẽ sinh tồn của mọi quốc gia. Các giới Khoa Học Kỹ Thuật Việt Nam, nhận hiểu những tiến bộ ấy, đâm ra lo ngại cho tiền đồ nước nhà vì sự chậm trễ từ một thế kỷ trước để lại.

Làm thế nào cho nền Khoa học Kỹ thuật Việt Nam tiến kịp người trong một thời gian ngắn, để xây dựng xứ sở một cách nhanh chóng với nhiều kết quả, ấy là những vấn đề mà giới Khoa học Kỹ thuật Việt Nam thường xuyên suy tính.

Sự thúc đẩy thứ hai là trong vô số phương thức Khoa học Kỹ thuật từng có hiệu quả ở các nước, nước Việt Nam phải lựa chọn những phương thức nào thích hợp nhất, tùy theo tình trạng khẩn cấp, tùy theo tài chánh và nguyên liệu, tùy theo nhơn sự và hiệu xuất. Việc lựa chọn này các giới Khoa học Kỹ thuật Việt Nam phải đảm nhiệm thì mới hợp lý.

Sự thúc đẩy thứ ba là đứng trước ngã ba đường, trước khi tiến chúng ta cần nhận định hiện tại chúng ta đứng trong hoàn cảnh nào.

Vì những lẽ trên, Đại Hội Khoa học Kỹ thuật Việt Nam 1962 được thành hình, để kiểm điểm lại tình trạng của Khoa học Kỹ thuật Việt Nam và nêu lên vai trò quan trọng của khoa học kỹ thuật trong đại cuộc kiến quốc.

Tại lý do thì giờ và phương tiện eo hẹp, nên trong Đại hội này chỉ một số ít đề tài khẩn thiết được nêu ra mỗi đề tài sẽ do một chuyên viên trình bày trong bản thuyết trình, tóm tắt quan điểm đã đưa ra bàn luận gần ba tháng nay trong mỗi tiểu ban chuyên môn. Sau bài thuyết trình đều có cuộc thảo luận với các vị tham gia Đại hội.

Đại hội sẽ có 6 buổi liên tiếp về 6 ngành:

— Khảo cứu Khoa học — Y khoa và Dược khoa — Kỹ nghệ — Canh nông và Ngư nghiệp — Giáo dục Kỹ thuật — Kết luận tổng quát.

Sau công việc kiểm điểm một số tình trạng nêu ra như trên chúng tôi ước mong rằng sau này trong các kỳ nhóm họp khác của nhiều cơ sở khoa học kỹ thuật trong nước các nhà Khoa học và Kỹ thuật gia sẽ có dịp đưa ra những xét đoán sâu rộng, so sánh những công hiệu của những phương pháp đã được thời gian thử thách và tìm những phương thức mới đáp ứng đúng mức cho nhu cầu khuếch trương trong mọi lãnh vực.

Để góp một phần nhỏ vào Đại Hội, tôi xin hân hạnh trình bày tóm tắt những điểm thuận lợi và bất thuận lợi cho việc phát triển nền Khoa học Kỹ thuật Việt Nam.

Những điểm thuận lợi nằm trong ba địa hạt:

1) Địa hạt nhân sự
2) Địa hạt hoàn cảnh một nước Duy tân
3) Địa hạt trợ giúp về Khoa học Kỹ thuật của các nước bạn.

Về địa hạt nhân sự, con người Việt Nam có nhiều tư chất tốt. Nhờ có thông minh, nhờ hiểu mau và nhớ dai, dân Việt Nam học ngoại ngữ rất dễ dàng và thấm nhuần nhanh chóng những kiến thức về Khoa Học Kỹ Thuật. Truyền thống hiếu học từng được tán dương từ thuở Nho giáo thịnh hành càng được đẩy mạnh bởi áp lực của văn minh Âu Mỹ.

Thêm vào đấy, tài lanh lẹ, khéo léo và giỏi xoay xở của người Việt Nam.

— *Về địa hạt một nước duy tân* như nước Việt Nam, nghìn vạn vấn đề hấp dẫn tâm trí của nhà Khoa học và Kỹ thuật gia vào con đường mới lạ thích thú, mấn một đời sẽ còn thấy dư chuyện nên làm, hữu ích cho đương thời cũng hậu thế.

— *Về phần trợ giúp của các nước bạn* trong lãnh vực Khoa học Kỹ thuật, thì ngoài phần người Việt thu thập trong khi du học hoặc tham dự các Hội nghị Quốc tế, còn có rất nhiều phái bộ Khoa học Kỹ thuật của Liên Hiệp Quốc như: Tổ chức Lương Nông, Tổ chức Văn Hóa Quốc Tế, Tổ Chức Y Tế Quốc Tế, của Hội nghị Colombo, của Viện trợ Kỹ thuật Mỹ quốc, Pháp quốc Đức quốc và nhiều nước bạn khác.

Sự trợ giúp này rất quý hóa, đỡ cho chúng ta những lầm lẫn mà các nước đã trải qua, hoặc những dò dẫm thiệt hại tiền của và thì giờ.

Những việc may mắn tránh rồi được lầm lẫn và dò dẫm có bù lại những điểm bất thuận lợi chăng?

✱

Những bất thuận lợi cho việc phát triển Khoa học Kỹ thuật VietNam, dầu rằng không đáng cho chúng ta chán nản, nhưng kể cũng lắm khía cạnh:

Về phía nhân sự, có một sự thật mà không biết có giám nêu ra tại hội trường hay không ấy là lòng tự phụ quá to của một số lớn người Việt Nam chúng ta. Lòng tự phụ thâm căn truyền kiếp qua thời đại phong kiến, một thời đại chưa chấm dứt, thật là rất tai hại cho sự làm việc tập thể trong công trình khảo cứu Khoa học Kỹ-thuật, gây ra sự chậm trễ cho nền Khoa học Kỹ thuật đang còn yếu ớt. Lòng tự phụ đưa Khoa học gia đến chỗ dễ dãi đối với chính mình và bất công với kẻ khác, đến chỗ sơ thiển và phiến diện. Con người nhiều tự phụ không thu hút được nhiều cộng tác viên lỗi lạc, những chuyên gia sẽ tan đàng và không gặp thời cơ để cùng nhau nghiên cứu nhiều khía cạnh của một vấn đề chung.

Một nhược điểm của người Việt nam ta là mau chán nản. Biết bao nhiêu bạn lúc còn ở trường Đại học hay là mới du học về thì bồng bột như lửa rừng, nhưng đến khi gặp một ít khó khăn của thời cuộc, của thực trạng trong nước khác hẳn với xứ ngoài, khi bị đụng chạm bởi vài chỉ trích xây dựng, liền đâm ra bất mãn và bỏ xuôi mọi kiến thức thiết đáng.

Ngoài bất thuận lợi về nhân sự còn có cả một trạng huống chưa thích ứng cho việc phát triển Khoa học kỹ thuật Việt Nam.

Có lẽ tại chúng ta đã phải dồn nhân lực, tài lực vào việc chiến thắng bọn Cộng sản vô nhân đạo, nên bớt phần tài bồi nền khoa học kỹ thuật.

Sự thế phải như vậy, nhưng còn nhiều sự trạng khác có thể cải tiến được.

Hiện thời chúng ta chưa có một cơ quan phối hợp các chương trình phát triển đồng đều và hợp lý các ngành Khoa học Kỹ thuật.

Cũng chưa có một chương trình đào tạo sinh viên cho chu đáo, từ lúc gởi sinh viên đi du học ngoại quốc cho đến việc thu dụng khả năng khi thành tài.

Du học sinh ta ở ngoại quốc rất dễ mất liên lạc với xứ sở và ít thông hiểu hoàn cảnh khó khăn và nhu cầu chuyên viên trong nước.

Sau khi thi đỗ những bằng cấp danh tiếng và được tán dương trên các báo, những tài ba đã được Chánh phủ cấp ngoại tệ cho xuất dương cầu học không lo trở về trả nợ áo cơm cho quốc dân đồng bào.

Nếu được gia đình hay Chánh phủ nằn nỉ hồi hương thì những chuyên viên này vội đặt điều kiện ưu tiên thuận lợi cho họ, quên rằng mọi tài giỏi cần phải có công tác và thời gian thử thách, muốn thành tựu một công việc hữu ích thì phải cùng tranh đấu chung với nhiều người khác.

Chúng tôi mong muốn một *«Hội đồng Quốc gia Phát triển Khoa học Kỹ thuật»* sẽ được thiết lập trong một thời hạn không quá xa, để soạn thảo một chương trình khẩn cấp và một chương trình trường kỳ, hướng dẫn và thúc đẩy việc nghiên cứu và thí nghiệm Khoa học cũng như việc nghiên cứu và thí nghiệm Kỹ thuật.

Hội đồng Quốc gia này cũng sẽ phụ trách việc tác động tinh thần trong khi đào tạo các chuyên viên trong nước hay là ngoài nước, thu hút du học sinh đã thành thì trở về phục vụ nền Khoa học Kỹ thuật Việt Nam.

— Thiết yếu thứ hai là *nới rộng ngân sách* cho những ngành Khoa học Kỹ thuật có cơ thỏa mãn nhu cầu nhân sự, nhu cầu dụng cụ và phương tiện.

Ngân sách các Viện Nghiên cứu Khoa học Kỹ thuật *cần được tự trị* để tránh những phương thức kế toán phiền toái làm trễ nải việc cung cấp những máy móc tinh vi, những bộ phận thay thế, những thí nghiệm phẩm mau hư.

Những ngân sách dùng vào việc phát triển Khoa học Kỹ thuật cần được tương đương với nhu cầu khảo cứu gia, giáo sư khoa học kỹ thuật gia và thợ đốc công của những chương trình ngũ niên.

— Sự trạng bất thuận lợi sau cùng là sự trạng Khoa học Kỹ thuật VietNam *không được đại chúng ủng hộ*.

Trái lại với các nước tiền tiến, đại chúng V.N hầu như không nhận thấy sự quan trọng của Khoa học kỹ thuật đến đời sống hằng ngày, gần như không thấu triệt rằng việc sản xuất các thực phẩm bổ dưỡng ngon và rẻ, những vải lụa đẹp đẽ, những xe cộ tốt bền, những nhà cửa cao chắc, và sự sản xuất vô số thiết dụng khác cùng với sự cung cấp trăm nghìn dịch vụ công cũng như tư, đều là kết quả của sự phối hợp nhiều ngành Khoa học kỹ thuật.

Thật là phải công phu mới truyền bá được một vài lối áp dụng Khoa học kỹ thuật vào canh nông và chăn nuôi. Giáo hóa cho đồng bào giữ vệ sinh về thực phẩm, chú trọng về phòng ngừa chứng bệnh, áp dụng khoa dinh dưỡng v.v. lại còn khó khăn hơn nữa.

Một lý do làm cho kỹ thuật chậm tiến là mức sinh sống eo hẹp. Với mãi lực thấp kém, giới tiêu thụ không thể đòi hỏi những sản phẩm tuyệt hảo.

Sự cạnh tranh khốc liệt, nên việc canh tân kỹ thuật sản xuất cũng như kỹ thuật phân phối còn có thể trì hoãn, và kỹ thuật quản trị xí nghiệp còn có thể duy trì nơi trình độ cổ hủ. Thường thường một Giám đốc xí nghiệp kiêm luôn cả chức vụ quản trị và chức vụ kỹ thuật. Dẫu rằng 5 năm trở lại đây nhu cầu kỹ thuật gia đã tăng gấp bội, nhưng thật sự còn nhiều kỹ thuật gia vẫn chưa tìm được cơ sở thuận tiện để tận dụng khả năng.

Có khi trong một vài cơ sở có sự xung đột âm thầm giữa nhóm người mới với những bậc cao cấp đã được đào tạo từ trước thế chiến, những bậc lão thành tuy giàu kinh nghiệm và đàng hoàng nhưng không khỏi bảo thủ lề lối cũ, hết hợp thời.

☆

Với trào lưu mới, chúng ta có thể mong rằng tất cả sinh hoạt trong quốc gia cần được canh tân cho hữu hiệu. Tất cả công tác từ quân đội, an ninh quốc gia, Quốc gia giáo dục, Hành chánh, Kinh tế, Tài chánh, Công chánh, Canh nông cho đến kỹ nghệ, thương mãi, ngân hàng, vận tải v.v... cần có hiệu lực đặng góp phần vào việc xây dựng nhanh chóng kỷ nguyên hùng cường của xứ sở, về phương diện tinh thần cũng như vật chất, nếu những công tác ấy theo đúng phương pháp của những kỹ thuật tân tiến nhứt và thích hợp nhứt cho nước nhà.

Nói tóm lại chúng ta mong rằng sự thịnh vượng của nước ta, cũng như các nước khác, đều phải dựa vào việc áp dụng hữu hiệu những kỹ thuật tân tiến, đều phải nhờ những cuộc thí nghiệm một cách Khoa học để thích hóa kỹ thuật vào thực trạng của hoàn cảnh chúng ta.

— Làm sao để nghiên cứu và thí nghiệm một cách khoa học?

— Làm sao mà lựa chọn những kỹ thuật tân tiến và thích hợp nhứt cho Việt nam?

— Làm sao thực hiện việc áp dụng Khoa học Kỹ thuật cho hữu hiệu?

Ấy là nhiều vấn đề đủ đây trí óc cho những nhà khoa học Kỹ thuật Việt Nam, đủ thử thách ý chí phục vụ Tổ quốc của thế hệ chúng ta, đủ đề tài đem ra thảo luận tại nhiều Đại hội khác nữa cũng như Đại hội năm 1962 được hân hạnh khai mạc hôm nay.

Kỳ tới: Thuyết trình của giáo sư Lê v. Thới: Hiện trạng khảo cứu khoa học tại ViệtNam

Quí Bà có thai, nên dùng thuốc
DƯỠNG-THAI CHI BỬU La-vạn-Linh
Trị: các chứng ụa mửa, đau dưới bàn thân, mỏi mệt, bón. Tổng phát hành: nhà thuốc La-vạn-Linh La-Chánh 532 Đồng-Khánh Cholon (có để bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.
Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh
Quí bà sẽ được khỏe khoắn nhẹ nhàng, bổ huyết an thai không mệt, giúp bà đẻ thì sinh sản êm thấm, đủ tháng đủ ngày, con bé cứng mạnh... (có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đồng-Khánh Cholon
K.N.S. 57 N. 17-7-62

Đờn ngang cung

Cô LUCY

Báo chí loan tin tít quá trời,
Phát thanh, thông cáo khắp nơi nơi,
Mai đây trận bão to kinh khủng,
Nhắm hướng Saigon sắp viếng chơi.

Đồng bào hoảng sợ tái đi thôi,
Cô ả Lucy tới Cấp rồi,
Nghe nói cô này ghê gớm lắm
Sài thành tàn phá chỉ vài hơi

Dân chúng đâu đâu cũng sẵn sàng,
Chỉ lo người đẹp giận lằm ngằng.
Cơ quan quân sự và dân sự,
Rộn rịp lăng xăng đón rước nàng.

Học trò cho nghỉ sáng hôm nay
Còn thiết cho luôn cả mấy ngày,
Khẩn cấp đề phòng chu đáo quá,
Nhiều nhà ọp ẹp dọn đi ngay.

Giờ chót cho hay ả đã chuồn
Tới miền duyên hải rút êm luôn,
Sài thành tiệm nhảy đâu còn nữa,
Nào có gì vui để giải buồn.

Dân chúng xoa tay thở cái phào,
Khen Nha Khí tượng giỏi làm sao!
Nếu không tiên đoán hay như thế,
Thiệt hại mai đây tới bực nào.

Hậu Điền NGUYỄN-DÂU

Tâm sự thiết tha...

(Tiếp theo trang 3)

sinh viên tôi. Giảng đường nào cũng chật như cá hộp và muốn có được một chỗ ngồi thì phải đến sớm từ 2 giờ trước kia.

Cách đây ít lâu tôi có đến thăm gia đình người tôi yêu, ngỏ ý sẽ thôi học để tìm việc làm, chờ ngày theo hẳn nghiệp « kiếm cung ». Ông bố nàng tỏ vẻ hờ hững với tôi khi nghe tôi nói thế.

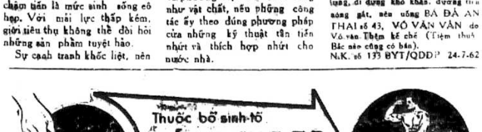
Ông hỏi: « Sao anh không vận động để được hoãn dịch rồi kiếm cái bourse đi ngoại quốc? » Sau đó ông cho tôi biết ông có quen rất nhiều sinh viên V.N. ở Mỹ, họ thường viết thư về ca tụng đời sống sung túc của Mỹ quốc và những tiện nghi vật chất của nó (hẳn những người này đã quên thân phận mình dù sao vẫn là dân một nước chậm tiến và xứ sở đang bị chia phân, bao máu xương đang đổ khắp chiến trường cho chính nghĩa chống với tà thuyết...) Cả Loan nữa, người yêu của tôi cũng mang những ý tưởng tầm thường như thế. Nàng muốn người yêu nàng phải đi Mỹ, phải có chức này chức kia và có nhiều tiền. Nếu là J. P. Sartre có lẽ tôi đã «nôn mửa» trước những con người đó.

Tôi cũng muốn «nôn mửa» về chính tôi nữa. Tại sao tôi lại có thể yêu Loan, một cô gái hết sức tầm thường. Tại sao tôi lại có ý định đi tu từ khi bị trượt thi để khỏi ngượng với nàng. Như thế chính tôi cũng tầm thường vô cùng có thể rồi tôi sẽ lấy Loan làm vợ, sống một trăm năm bên cạnh nàng với cuộc đời cạo giấy, ca tụng những tiện nghi vật chất của người và cuộc đời cứ thế mà trôi, như chiếc máy quay tròn năm tháng, như giòng suối nhỏ luân lưu... Rồi một ngày kia vành mi tôi khép lại vĩnh viễn chấm dứt cuộc đời với con số không to lớn.

Tôi sẽ như thế được hay sao? Không đâu, tôi sẽ từ bỏ Loan với ước vọng của nàng. Từ lâu tôi vẫn sống quanh Sài gòn, nơi có những con người như Loan, như ông bố nàng. Nay tôi muốn đi xa để không thấy những thứ đó nữa, tôi muốn tìm một cái gì khác lạ hơn. Tôi đã thực hiện ý định đó.

(Mai tiếp)

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI
Khi có thai mà còn bạch đái hoặc đau trằng dạ dưới, đau thắt ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÁ AN THAI số 43, VÕ VĂN VÂN do Võ văn Thêm kế chế (Tiệm thuốc Bắc nào cũng có bán).
N.K. số 133 BYT/QDDP 24-7-62



KN 197/BYT/QCDP — ngày 13-9-62

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐÙNG

BÀN VỀ CÁI HỌC CỬ NGHIỆP

Như trên đã nói, giá trị bằng cấp là tùy thuộc ở bản chất của chế độ giáo dục và khóa cử của một xã hội. Nó lại còn tùy thuộc một phần ở cái quan niệm của xã hội đã đặt với học vấn và giáo dục. Đến đây Hiếu Chân tôi chợt nhớ lại một đoạn trong vở kịch Thành Cát Tư Hãn của anh bạn Vũ-khắc Khoan : ông già xử Tây Hạ trịnh trọng dâng lên vị đại hãn Mông Cổ một pho sách quý của Không Tử, hy vọng rằng với món công vật sẽ giá đổ ông sẽ thu được cảm tình của Thành Cát Tư Hãn và sẽ được vị đại hãn nảy nói tay trong chính sách đối với Tây Hạ vừa bị thâm-bại.

Nhưng, chẳng thèm biết đến giá trị của pho sách, vị chúa Mông Cổ hỏi ông già Tây Hạ :

— Không Tử là thằng nào ? Nó có biết cưỡi ngựa bắn cung không ?

Đấy, đại khái giá trị của học vấn và tư tưởng cũng còn chỉ là trong đối như thế, huống hồ giá trị của văn bằng. Nhiều khi ngồi ngẫm nghĩ về giá trị của trí thức, kẻ nông cạn nhìn nhận rằng có những trường hợp mà sự hiểu biết khẳng khẳng không giúp ích mà trái lại còn gây hại, cho nên nhận người trí thức là khác.

Năm mới mười bốn tuổi tôi còn đang học năm thứ nhì bên cạnh đường tiểu học ở trường Bưởi thì có một chuyện không may xảy đến cho tôi mà hiện giờ tôi còn nhớ như in trong bụng. Hồi đó, sống đời học sinh tôi có hai cái thích lắm : đi xe đạp không đen và đua đường để cho đỡ xếp buồi bài.

Sở dĩ tôi thích làm hai việc đó là vì a đua với chúng bạn để trâu cành bình. Mỗi khi bị buồi bài chúng tôi cầy gân trường chạy tọt vào sân trường là đội xếp hết buồi. Nhưng có phúc mới tới kẻ chúng tôi bị tóm vì tội đi xe đạp không đen, người cảnh binh đã nhận mặt cả bọn rồi nên không thể thiếu cái là lôn đầu vô tình phạm pháp được. Thế rồi chúng tôi bị nhốt vào bốp Hàng Đậu. Trong khi ngồi chờ sự xét xử của viên cảm Tây, tôi tò mò nhìn vào hàn giấy của một cảnh binh người Pháp lúc ấy đang hí hoáy lập biên bản về vụ một người trình thăng con bò nhà ra đi. Nhờ ánh đèn điện sáng trưng tôi nhận thấy trên trang giấy quyền sổ ghi biên bản của viên chức người Pháp một lối chính tả khá ngộ : chữ nu-tête là đầu trần đáng lẽ viết nu thì người viên chức Cảnh Sát lại lấy nu nữa là đêm : Thầy tôi nhìn mặt vào hàng chữ hắn đang viết, người cảnh binh Pháp trừng mắt hỏi :

— Mầy nhìn gì ? Có gì lạ mà mầy nhìn ?

Tôi sun xoe chỉ vào chữ anh ta viết sai mà đáp :

— Thưa ông chữ nu-tête ông viết không đúng. Nuit thế nào có nghĩa là đêm chứ không phải là trần, không đội mũ. Thầy tôi nhìn hắn đã ghét, đến khi nghe tôi nói tiếng Pháp trôi chảy đã bẻ lối của hắn, người cảnh binh Pháp liền buông bút, sô ghế đứng dậy, đáng cho tôi một cái bạt tai và mắng rằng :

— Thì việc gì đến mày mà mầy nói ? E ! Đem thằng nầy giam xuống vi-ô-lông (1).

Ấy thế là đêm ấy tôi bị giữ lại đến quá nửa đêm, khi viên Cảm hỏi đến tôi mới được tha ra.

Kinh nghiệm bản thân cũng đã mở mắt cho tôi thấy rằng sự hiểu biết có khi lại là một cái hại và trí thức không phải là có giá trị phổ biến và tuyệt đối.

(Mai tiếp)

HIẾU-CHÂN

(1) Violon : nhà giam.

BẠCH ĐỚI !!

Muốn trị các chứng Bạch Đới (Bệnh ra) mới phát hoặc kinh niên, thân thể gầy ốm, kém ăn mất ngủ, hồi hộp chóng mặt, đau lưng nhức mỏi. Mua Bổ dưỡng Tử Cung mà uống :

NỮ ĐỚI HOÀN

Phương thuốc 30 năm kinh nghiệm của nhà thuốc :

TRƯỜNG-SƠN, 380/18 Công-Lý Saigon.

K.N. 340 — 28-8-62

THUỐC TRỊ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 1)

TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu vật, táo bón, mất ngủ, ngứa, nhi mắt đen, nhi mun ở mặt, ăn nhiều tiêu và khó hết bụng, nên bổ bổ gan, dùng thuốc

BỔ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)

TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Có bán khắp nơi)

K.N. số 200 ngày 31-7-62

Khi mang thai nghén, để giữ gìn sự dồi dào sức khỏe Quý bà hãy dùng thuốc :

BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA

Hiệu nghiệm để : Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên khoẻ khoắn không mệt, khi sinh đẻ mau mắn, em bé cứng mạnh (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 203 ngày 31-7-62

CHUYỆN LẠ THẾ GIỚI

Đóng dấu... chích

Một kỹ thuật mới nhằm chích ngừa bình trái giống đã được thiết bày trong cuộc hội thảo quốc tế về chữa trị viện Merieux ở Lyon, dưới quyền chủ tọa của hiệp hội quốc tế vi trùng học.

Đã là một « con dấu chích ngừa » có thể thay thế « ngòi bút » để truyền « con dấu chích ngừa » nếu tin lằng khi chụp ở bản tiêu thị trường từ 1963, có 9 cái nữa nhằm có làm thuốc chích ngừa. Người ta đóng dấu đã lên da thực nhẹ và thuốc thấm vào trong.

Kỹ thuật mới này tiết kiệm được nhiều thì giờ, không làm cho trẻ em sợ hãi, hơn nữa cái thọc để lại không có lên như hiện nay người ta chích ngừa bằng « ngòi bút ».

Người Ý chưa yêu nhạc cổ điển

Theo một cuộc trưng cầu ý kiến vừa rồi do hội « Giovanni Musicale d'Italia » (thành viên Ý thích nhạc) trong số người Ý được ba chục tuổi hiện hay chỉ có lối 5% là không thích nhạc mà thôi.

Cũng như cuộc trưng cầu ý kiến này, người ta được biết số thích của dân Ý đối với các loại nhạc ; nhạc kích cổ điển chỉ đứng vào hàng ba, sau rất xa hai loại nhạc bình dân và nhạc đại hòa tấu.

Trong các loại nhạc khi người Ý thích nhất là đương cầm, kế đến Tây ban cầm, sau đó mới đến vi cầm ».

Trẻ em

ho ngày, nên nhớ ho không kịp thở, ngẩng cổ, cơ rít, đỏ mặt tía tai, nên mua dùng :

THUỐC HO GÀ RÔNG BAY

Trị dứt cơn ho dữ dội của trẻ em

— Giá mỗi ve 20đ —

SAU KHI KHỎI BỊNH

Nên thay đổi mặt, cần sanh mết, bồng sẽ kém ngủ, ăn hơi sinh bụng, hay đổ mồ hôi trộm, nên cho uống :

KHOÁI-LẠC-THỦY Rồng Bay

để phục sức trẻ con, giá 30đ. Có bán khắp nơi. Tổng phát hành :

Nhà thuốc RÔNG BAY

646 Phan thanh Giản — SAIGON

Kiểm nhận B.Y.T. số 4 — 11-7-62

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?

Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lòi ra mà đau nhức, hậu môn có mụt ra sưng, chảy nước vàng, lâu ngày xanh mét lớm nên uống

TRƯỜNG PHONG TRÍ LÂU HOÀN số 57 VÕ VĂN VĂN giá 25 đồng, uống đúng nhiều ngày, do Võ văn Thiêm kế chế.

K.N. số 139 BYT/QCDP 24-7-62

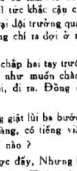
PHONG TÌNH HUẾ LIỄU, SANG ĐỘC LẬU, GIANG MAI

MỚI PHÁT HAY KINH NIÊN

Nên dùng : SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN

ÔNG-TIÊN

30 năm danh tiếng



Hãi các thứ thuốc Hoa Việt Saigon 228 — Lê-thánh-Tôn

Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phố-Lâm — CHOLON

K.N. B.Y.T. số 317-21-8-62

THẢO LUẬN VỀ « BẰNG CẤP VÀ CUỘC ĐỜI »

TÂM SỰ THIẾT THA

của một thanh niên trước vấn đề Bằng Cấp và Cuộc đời

● Đã mang đã nắm trên được mảnh bằng, nhưng lòng vẫn đó chẳng thấy hân hoan, lại còn chán đời là khác. Là tại sao ?

Ý kiến của NG. G. PH-

Tôi là một thanh niên, năm nay 20 tuổi. Sau mười năm miệt mài đến đích, tiến nay tôi đã có được mảnh bằng tú tài toàn phần trong tay. Kể ra cuộc đời khoa cử của tôi cũng không có chi lận đận cho lắm. Các kỳ thi : Tiểu học, đệ thất, Trung học ĐNC, Tú tài I tôi đều trúng lợi ngay từ khóa I. Duy chỉ có lần thi tú tài II là mắc nhớ một chút : Bị rớt vào đấp ở khóa II nằm ngoài. Hồi đó tôi đã có ý định dị tự từ cho xong nợ, nhất là cho khỏi « bẻ hàng » với người yêu ! Rồi chẳng biết sao tôi đã bỏ ý định ấy, có lẽ còn bạn sống quá chăng ?

Cho đến hôm nay tay đã nắm trọn được mảnh bằng trong tay tôi cũng chẳng thấy hân hoan gì cho lắm. Tôi còn chán đời là khác nữa. Mặc dù được ông nhạc phụ tương lai ân cần hơn, được người yêu yêu thương thiết hơn những tôi lại thấy chưa xót lâm sao ấy.

Thì ra người ta chỉ yêu tôi bằng mảnh bằng đó thôi, và trong lao mười/mấy năm vùi/đầu vào sách vở của tôi kết quả cũng chỉ có thế thôi sao ! Ôi, thật là buồn ! Một điều buồn khác nữa đối với tôi là mặc dầu đã thành cậu « Tú » tôi vẫn chẳng biết chi về cuộc đời cả. Báo tôi giải mốt bài đại số hay nói về những vấn đề triết học thì có thể tôi còn giải được, còn nói được ít nhiều nhưng nếu báo áp dụng những thứ đó vào cuộc sống, tôi đành xin chịu. Cuộc đời bình như chẳng cần thứ đó mấy. Nhiều người bạn của tôi cũng ở vương tình trạng đó và họ bảo : « Cần gì, cứ học cao nữa tôi thiếu gì việc làm ! » Tôi cho rằng họ có lý, nhưng nhìn lần gió bảo ta được ở những mục « tìm việc » tôi lại bẩn khoăn hơn.

Toàn thấy những cậu tú, cau sinh viên hoặc cử nhân xin việc làm với lương đủ sống, và việc làm họ xin hầu hết là việc dạy học. Khu tế tại tư gia ! Tôi lại nghĩ nếu những người xin việc kia được chấp thuận tất cả thì chắc rằng mới gia đình V.N. đều có một cậu giáo trong nhà cả như vậy tính đó học vấn nước ta thật đáng mừng. Tự nhiên nhìn vào thực tế tôi lại không đám lạc quan như vậy. Chính tôi đã đăng bảo tìm việc nhưng lần nào chẳng có ai gọi tôi. Dĩ nhiên tôi cũng chỉ có thể tìm việc dạy học mà thôi. Người việc đó tôi còn biết việc chi khác nữa đâu ! Đành mấy không biết, tốc ký, kế toán cũng không, làm thợ lại càng dốt, thôi đành thất nghiệp ở nhà ăn bám cha mẹ để « học cao hơn ».

Thật ra hồi ở trung học tôi cũng có ý định phục học thêm ít nghề để sau nầy khỏi thất nghiệp (Vả lại hồi nhỏ tôi đã được dạy tăng : « Nhất nghệ tinh, nhất thân vinh ») nhưng tôi lại không cần thì giờ nào để thực hiện ý định tốt đẹp đó. Bao nhiêu thì giờ tôi phải dành hết cho bài vở nhà trường. Nào Toán, nào Lý hóa, nào vạn vật, sử địa, việt văn và cả triết học nữa. Chương trình giáo dục của ta thật đầy đủ. Tôi không còn lúc nào rảnh để nghĩ những việc khác ngoài những chồng sách giáo khoa đầy cộm. Cũng vì học chăm quá (hay vì chương trình nhiều quá ?) mà qua mỗi năm thì tôi lại gầy đi mấy ký và bấy giờ quả nhiên tôi thành một thư sinh lòng không, trói gà không chặt. Hồm đi trung bình, bắc sĩ chẩn phải tôi kêm, chế mất tôi kêm, chế đủ thứ kêm và tôi suýt bị ghi vào hàng phụ dịch (Một điều tôi chẳng thấy hân hạnh hơn nữa !)

Nhất định khóa 15 Thủ đức vẫn đầy tôi sẽ ghi tên nhập học đủ chưa được gọi tới đi nữa. Có lẽ đây cũng là chỗ để cho những con người « bằng cấp » trú chân nếu không hẳn các bậc phụ đành nhiều giấy mực cho những cột tìm việc. Nhưng tôi của lo xa rằng một khi đất nước thanh bình và trường Thủ đức rút bớt số sinh viên sĩ quan đi thì những người bằng cấp biết nhét vào đâu cho hết, biết lấy trẻ em ở đâu cho đủ để cho kêm !

Vào đại học sư phạm quốc gia hành chính, hay các trường chuyên môn khác để sau nầy có công việc chắc chắn ư ? Chỉ ! số rất ít thôi và phải là những người thật giỏi, hoặc là... nếu không xin đường tư tưởng tôi. Còn vào các đại học khác như văn khoa, y khoa, luật khoa... thì hiện nay cũng đã « thừa » quá nhiều

(Xem tiếp trang 2)

SỞI ĐẬU (Ban Trái)

Đến nơi chuyên môn điều trị

số được mau lành

Nhà THANH-XÁ thuốc

Chuyên chữa bệnh trẻ con, trước ở Hàng Thiếc Hanoi, người 30 năm danh tiếng, nay ở 26 Nguyễn Công Trứ Saigon. Cửa trên 2 con rồi. Bạn tiết mới mua uống thuốc số 34. Gặc bệnh con lại, hay sinh chứng nay tật khác uống thuốc số 35.

Đại lý :

Nhatrang : 5 Nguyễn Hoàng.

Huế : 18 Mai thúc Loan.

Dalat : 3 Duy Tân.

Danang : 7 Hùng Vương và 41 Khải Định.

Phanthiết: 119 Lý thường Kiệt

Quinhon : 43, 47 Võ Tánh

K.N. số 322 21-8-62.

NO HƠI

PHÒNG TÍCH ợ hơi ăn ách, nghẹn thở, tức ngực, mửa, uống : PHÒNG TÍCH CON NHỆN 15đ

ĐẦU BAO TỬ

Đau gan nhứt, ăn không tiêu, bao tử rỗ, có mụn lở, uống :

ĐIỀU VỊ SỐ 14 — 15đ

DI MỘNG HOẠT TINH uống :

CỐ TINH SỐ 32 — 81đ

LIỆT DƯƠNG KHI KIỆT

nhọc mệt vô ích, đau lưng uống :

KIÊN TINH SỐ 64 — 95đ

ĐAU TIM MẤT NGỦ

lớn tim, nghẹn thở hồi hợp quên nhãng, mồ hôi chảy tay, uống :

BỔ TÂM SỐ 38 — 90đ

HO LÂU PHỔI YẾU

Ho ra máu, ốm yếu mệt nhọc, uống :

CAO HO LAO 150đ

GÂY ỐM XANH SAO

kém ăn ít ngủ, Nam phụ lão ấu suy nhược, cần bổ bổ lại khí huyết, uống :

SÂM HƯNG Đ.B. TÍNH 125đ

KINH NGUYỆT KHÔNG ĐỀU

xích bạch đới hạ, đau tử cung, kinh ra ít đau bụng, uống :

HOÀNG HẬU SỐ 37 — 65đ

Nhà Thuốc

BƯỚM VÀNG

19-b Ngô tùng Châu Saigon

K.N. T.B.Y. Số 18 — 11-7-62

TRƯỜNG DẠY NGHỀ

Ngày 17-12-62 Khai giảng khóa mới :

— MÁY HÀI THỜI (X-quang máy) Vespa, Mobylette, Moto, Solex, Lambretta Moto 4 T. Máy Sanh. Bán đầu lanh nghề. Học phí 600đ một tháng.

— MÁY DẦU CẶN (Moteur Diesel). Học phí 600đ00 một khóa. Mỗi năm công cố đủ loại máy chạy được và đang có thiết bị thực Hành. Mãn khóa thì ra cố cấp Bằng. Học chưa tành học lại khỏi phải đóng học phí. — VỆ SINH THƯƠNG THỰC (Đầu bếp nấu) — HỌC VIỆN Y TÁ (Bổ túc học Vệ sinh Thường thực). Trình độ và tuổi tác nào cũng học được thành nghề. Cơ lớp Sang. Tối Cơ Nội trú ở sát cạnh trường.

Á CHÂU CHUYÊN NGHỆP TƯ THỤC

257,259 Trần hưng Đạo, Đ.T. 695 Saigon

Mỗi đầu tháng lại có khai giảng các khóa mới.

AI BỊ BỊNH SIÊNG ! AI BỊ HO

Dùng thuốc Siêng Ho : QUẢNG-AN-TIÊN

TRỊ : Các chứng Siêng lâu năm, ho cảm, ho đờm, ho khan, ho gió, ho khan tiếng, ho nhiều ban đêm, mất ngủ, mọi chứng ho của người lớn, nên dùng thuốc CAO-HO QUẢNG-AN-TIÊN

Tổng phát hành : Nhà thuốc QUẢNG AN HÒA

169 Lê văn Duyệt Saigon (Có đã bán ở các Đại lý Việt Hoa)

K.N. số 1 570 ngày 8-11-62, và S. 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN

CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG-AN-HÒA

TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, đái dầm, ít tinh, mất bài hoàn mới mệt, di mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ kém thường.

Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA

169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)

K.N. số 1 196 ngày 31-7-62.

Quí Bà, Quí Cô

Muốn được mạnh khỏe, tươi đẹp, vui vẻ, do một khỏe-khỏe, bình bộ đông, hết huyết bạch, khỏi đau tử cung và ống dẫn trứng, nên dùng ngay KIỆN MỸ TỐ « RÔNG BAY » sẽ được hết cơ mỹ mãn.

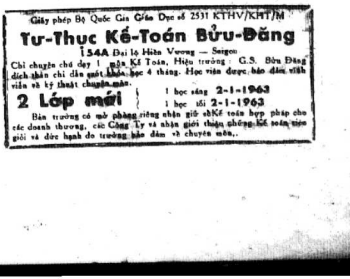
Có bán khắp nơi. Tổng phát hành Nhà thuốc RÔNG BAY 646 Phan thanh Giản SAIGON. Kiểm nhận B.Y.T. số 298 — 14-8-62.

PHỤ NỮ

đa mặt xanh xao yếu đuối mọi đã, Nguyên do vì thiếu máu, kinh nguyệt không đều, huyết bạch, đau tử cung và ống dẫn trứng hãy dùng liều Kiện Tiện Tố Rồng Bay sẽ khỏi phục thức mạnh vui tươi.

BẠI THẬN

liệt dương đau lưng nhức mỏi, mộng di hoạt tinh đái dầm khó ngủ, nên dùng Kiện Mỹ Tố «Rồng Bay» để bồi bổ sức lực. Có bán khắp nơi. Tổng phát hành: 646 Phan th Giản Saigon. KN. B.Y.T. số 4 11-7-62 và số 299 14-8-62.



K.N.164 BYT/QCDP 21-8-62

XUỐNG ÁP

(Kỳ 10) Ký sự của VÔ-TÌNH

Hướng kiểm thảo của ông Trưởng đoàn

Việc lập số gia đình đến tạm thì tạm ngưng, không phải vì tình hình... bao sử. Đoàn cán bộ tới về địa điểm xuất phát là nhà của bà Đốc. Thày giáo tới tuổi có bộ râu quai nhìn lấy đã nấu ăn xong. Nói vậy nấu ăn thì nghe ra vương tất thế, chỉ cho sự chuẩn bị thêm một mâm cơm với hai lít nước-gạo, và khe mặn một nồi thịt heo. Nếu trái đưa leo thì xất cả ra đó. Đoàn cán bộ về đến cho ngồi hội chưa tàn điếu thuốc thì cơm đã đọn lên.

Ông trưởng đoàn nhìn mâm cơm thày vàn vẹn có đưa leo chấm thịt heo kho mặn, mớ nồi lẩu bầu, ăng tô và không vui. Ông hỏi :

— Ủa có cơn cái gì nữa không mấy cha ?

— Ông muốn kiếm cái chi ?

— Không ! Tôi hỏi cơm đó ăn nào nữa không ?

— Chỉ có vậy thôi. Hai mươi.

— Trời ! Phải kiểm thảo vụ này mới được. Chú cón cho ăn thêm thì chết cán bộ hết rồi. Cán bộ xây dựng ăn chiến lược mà chế độ ăn uống thế này thì làm sao qua làm cho bộ đội mấy cha ! Đã mua thì mua gan vẻ xào ăn có phải khá hơn không ? Ai làm cái vụ này đây ?

Trưởng đoàn Thảo không được ai đáp cả. Bữa cơm xong, trong lúc rửa chén, thày giao tốc đen nói với thày giáo đầu bạc :

— Nè ông F. M. ơi ! Bộ mình có lãnh tiền nấu ăn cho ông Trưởng đoàn à ? Ông hỏi lại ông Hiệu Trưởng mình coi.

Thày đầu bạc đáp :

— Đâu mà có. Tại ông ăn không ngon thì ông chê vậy chớ hồi sáng ảnh trả tiền, và ông Hiệu trưởng tra. Cần các ông Trưởng Chi hay các ông khác cùng đầu do sự tin tưởng nơi lòng đoàn kết mà

QUÀ GIÁNG SINH

quý nhất cho học sinh là :

Bộ TỰ ĐIỂN ANH-VIỆT

và VIỆT ANH

soạn giả : LÊ BÁ KÔNG và KHANH. Trên 1.000 trang, giấy trắng, in đẹp, soạn công phu, đóng bìa da, chữ mạ vàng.

Giá : 1854.

ăn vén mình cho xong, lòng ông vẫy thôi. Hôm qua đã ăn «đoàn kết» thì hôm nay cũng ăn « kết đoàn» chớ chẳng lẽ mà ăn «chia rẽ».

— Cái đó cũng hơi, nhưng tôi thì lương tháng đã cạn rồi. Nên đi chung tác lấy thì mấy ông cho mượn mượn với nhé.

— Anh ấy ! Chúng tôi không thể nhanh lương của khó N'Trang phải bộ, không sao đâu. Ăn cũng tốt kiểm lại và có lẽ còn đi bộ hay xe đạp thôi mà. Thống nay anh có gởi lương về nhà chưa ?

— Gởi cái quỷ gì. Sơ cấp phụ khuyết, lương có một ngàn mấy mà gởi gì. Bỏ túi đã đi công tác đây. Vậy mà cho phải cái bộ với mấy ông trước đó. À ! Con chiến nay mình có nên mua gì vật gì để đãi ông Trưởng đoàn không ?

— Đãi gì ! Chịu nên ăn như vậy là đoàn kết quá lắm rồi. Sợ kiểm thảo sao mà đãi đãi ? Nếu ông kiểm thảo thì mình sẽ tra tha cho cái tội... nghèo. Như vậy có lẽ hay cũng được khá ta đó cho qua, đã có lợi cho ông hơn.

Như thế rồi công việc ăn uống cũng tới qua trong bữa trưa. Ông Trưởng đoàn, có lẽ nói đúa thôi chớ không kiểm thảo, là vì tiền mua ăn là của các thày giáo chịu. Có tốt bụng mua cho bộ, nhưng rồi vẫn cứ tính đoàn kết bộ đem ra « kết » luôn cho mọi người đầy thôi, chớ bộ không có sức chịu cho cả đoàn ăn đâu.

Người ta nằm nghỉ một chốc để ngừa mắt Cảnh Tổng nói chuyện. Câu chuyện cũng thuộc về ấp chiến lược một vài tiếng. Hôm ông đưa ông Quận trưởng nào đó đến đó, ông đến Saigon, đi Jeep có người Mỹ lái chạy vô vô. Mặc hôm đi xe buýt, có tên móc túi lấy tiền người ta rồi thày xuống lộ chạy. Ông nhảy theo móc túng ra để bắt nó đáng lại. Cảnh sát đến can thiệp... ông, tiền tên móc túi chạy mất. Đến lúc đi qua « nhân nhiên » đi thôi là Đi... Cả đoàn nghe lấy lấy làm thích thú vì đến đây câu chuyện toàn là những đoạn giật gân...

(Còn nữa)

ĐẠU TIM — THẬN

Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mất mỏi chóng mặt, đau lưng, đái dầm đi mộng hoạt tinh, trí não hay quên, chân bỗng nhẹ nhàng, đau đầu hồi hợp hay giận nhanh, nóng nảy, khó yên tạt, bồn ăn ít, ngủ không ngon

TÂM-THẬN-BỬU PHƯỚC-LINH

HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Khổng Tử Cholon có bán khắp nơi

Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62.

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng

154A Đại lộ Hàm Nghi — Saigon

Chỉ chuyên chế dạy 1 môn Kế Toán, Hiệu trưởng : G.S. Bửu Đăng đích thân chỉ dẫn quốc khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vững vững và kỹ thuật chuyên nghiệp.

2 Lớp mới

1 học sáng 2-1-1963

1 học tối 2-1-1963

Bản trường có mở thêm riêng môn giữ sổKế toán hợp phép cho các doanh thương, các Công Ty và nhận giới thiệu những kế toán viên giỏi và được bảo đảm trường hợp đàn vô chuyên nghiệp.

SỐ 1.072

KHÓI SÔNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Viên Tiểu đoàn trưởng lại chỉ vào người chàng một lần nữa :

— Đó ở ở ! Như thế là tất cả những sỗ, nghèo khổ, cực nhục, đau khổ của đồng chí và cả nhà động chí đều là bởi những tội lỗi tày trời của bọn thực dân Pháp mà ra cả. Đồng chí nên ghi sâu vào xương tủy mối thù không đội trời chung ấy. Mà đồng chí cũng nên nhớ rằng còn có hàng triệu đồng bào khác cũng phải chịu đau khổ nhục nhằn vì tội lỗi của thực dân Pháp. Tự nay vào bộ đội, đồng chí hãy bắt đầu nói lên cho toàn thể đồng bào thấy rõ tội lỗi đó của thực dân Pháp. Đồng chí hãy cố gắng để trả mối thù đó.

Chương mở to cặp mắt đạo đức để nhìn viên tiểu đoàn trưởng. Hắn hơi mỉm cười và gật gù đắp lại cái nhìn của chàng. Rồi hắn nói :

— Đồng chí đã bắt đầu giác ngộ. Như thế là chúng ta đã đạt được thắng lợi bước đầu. Nhưng đồng chí cần được đủ đắt để giác ngộ cách mạng sâu hơn nữa. Tôi tất muốn đích thân đưa đắt đồng chí trên con đường cách mạng nhưng tiếc rằng ngày hãy giờ thì tôi không có đủ thời giờ. Thế nên sáng sớm mai đồng chí sẽ được xuất trận tốt. Đồng chí Bản, Đại đội trưởng, sẽ cố gắng với trang giúp đồng chí nội trong đêm nay để sáng mai đồng chí có thể hoàn thành thắng lợi sứ mạng đối với Tổ quốc và Nhân dân.

Nói đến đây hắn đưa mắt nhìn sang bên phải chàng, giơ bàn tay ra và nói :

— Đây, đồng chí Bản phụ trách vũ trang cho người bạn đồng chí mới của chúng ta.

Chưa hết ngạc nhiên vì thấy nói sáng sớm mai chàng đã «được xuất trận», Chương lại ngạc nhiên sang bên phải : Viên đại đội trưởng trẻ tuổi đã đứng dỏ từ lúc nào, sau chàng một bước. Hắn tiến tới sát đầu bàn, chống một tay xuống và chìa tay ra về phía cặp trên của hắn.

— Cho tôi nghiên cứu qua bản tự khai ấy đã chứ. Tôi chắc là còn nhiều điều chúng ta có thể khai thác.

Viên Tiểu đoàn trưởng đặt tập giấy có chữ viết của Chương vào bàn tay mình khảnh của hắn :

— Tôi hoàn toàn tán thành những đề nghị của đồng chí hồi nãy. Cậu cứ làm thế nào cho tôi có đủ số một E nội trong tháng nầy thì tức khắc cậu lên Đinh trưởng. (1)

Viên Đại đội trưởng quay phắt về phía Chương và ra lệnh :

— Đồng chí ra đợi ở ngoài kia. Tôi sẽ có lệnh cho đồng chí sau.

Chàng chấp hai tay trước ngực và hướng về phía viên Tiểu đoàn trưởng như muốn chào. Nhưng hắn phất tay :

— Thôi, đi ra. Đồng chí chưa tập những động tác cơ bản Miến chào.

Chương giật lùi ba bước tỏ mới quay người đi thẳng ra cửa. Sau lưng chàng, có tiếng viên Đại đội trưởng hỏi :

— Thế nào ?

— Được đấy. Nhưng hình như hơi ngỡ ngàn.

— Chuyện ! Thiếu tình mà lị.

Bữa cơm chiều hôm ấy Chương được mời ăn chung với tất cả các cán bộ và đội viên công tác tại Tiểu đoàn bộ. Vì hãy còn là khách cho nên chàng được xếp chỗ ngồi ngay bên tả viên Tiểu đoàn trưởng. Sau vài lời giới thiệu của Đại đội trưởng Bản, mọi người cùng vỗ tay và hô khẩu hiệu hoan nghênh «quyết tâm của đồng chí Nguyễn Hải».

Trung đội trưởng Mai thay mặt anh em dưng lên ngỏ lời chúc mừng «người bạn đồng chí mới » và chúc chàng học tập mau tiến bộ. Rồi mọi người lại vỗ tay.

Chương nhận thấy những ngửi thức ấy được dân cảnh quá lộ liễu mà chàng là vai chính thì lại không được phân công. Tiếng vỗ tay cuối cùng đã tắt. Cả trăm cặp mắt đổ dồn về phía chàng. Nhưng chàng vẫn đăng ngồi ra.

Rồi chàng cúi nhìn xuống rau muống xào ở ngay trước mặt. Bỗng chàng thấy có người đá vả chân chàng, tiếp theo là tiếng nhắc không giáu điểm của Đại đội trưởng Bản :

— Đồng chí Hải nói lời cảm ơn tất cả các đồng chí.

Chương ngước mắt nhìn hắn rồi đang hàng và nhắc lại :

— Tôi... tôi... xin cảm ơn...

Tiểu đoàn trưởng, cảm ơn các Đại đội trưởng, cảm ơn các... đồng chí.

Mọi người lại vỗ vỗ tay vừa hoan hô nhiệt liệt. Chương cúi mặt xuống và cố nhặt mỉm đi cho giấu nụ cười mà chẳng không sao hãm nổi. Đã trăng ngỉ lẽ gởi thiệu đến đây là hết, chàng đợi mọi người ngồi xuống để được ngồi xuống theo.

Nhưng đại đội trưởng Bản lại nhắc lớn :

— Đồng chí Nguyễn Mai hãy tỏ quyết tâm.

Chàng lại ngửng lên và nói trơn chu hơn :

— Tôi xin hãy tỏ quyết tâm.

Viên Tiểu đoàn trưởng đưa mắt nhìn một vòng rồi ngoảng sang nhìn Chương. Hắn từ từ gọi nâm tay phải lên và hô :

— Quyết tâm !

(Mai tiếp)

(1) *E : Tên gọi tắt của Trung đoàn. Lời gọi này bắt đầu từ A. Đại đội. Đinh trưởng : Tiểu đoàn trưởng, gọi theo kiểu Tây.*

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ NĂM 13-12-1962

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 0g. sáng hôm sau

B.S. Lưu-đình-Thu 57, đường Phùng-Hưng Cholon
Nguyễn-ngọc-Quang, đường Nguyễn-Trãi Cholon
Lê-phước-Huy 345, đường Trần-quý-Cáp Saigon

★ **Khánh thành một Thư Viện Phật giáo.**— Phật học viện Nam Việt sẽ làm lễ khánh thành Thư Viện Phật giáo tọa chùa Ấn Quang 243 Đường Sư Vạn Hạnh, Chợ lớn, hồi 9 giờ vàng thứ Năm 13-12. Cộng hòa trưởng Giáo Dục chủ tọa và có tiếp trà.

★ **Điền thuyết** — SAIGON — Trung Tâm Văn Bút Việt Nam sẽ tổ chức vào lúc 10 giờ sáng ngày chủ nhật 16-12-1962 một buổi an chuyện của Đoàn Văn Vương Hồng Sơn Đỗ Bá tại : « Thử kể lại truyện Thượng Đương bình Mai Tuy ». Vào cửa tự do.

★ **Mạo danh của bác sĩ để làm tiền.**— ĐỒ THÀNH— Cách vay một thang Lê mạnh Hùng 28 tuổi tại trại dinh ra (Hanoi) sẽ Tân Sơn Hòa, đã nhờ anh trần văn Linh tự gọi là bác sĩ điều trị Linh mục N.P.H. ở tại Nguyễn Hoa (đường Lê văn Duyệt) nói đó cho đi chữa tập đồng bao đi nuôi bán. Nhưu mình đi cư sang trại Nghĩa Hòa lấy thì y bao đắt cho vợ gái ở. Tên lừa gạt thực thêm ba đến người kể của ở gia đo. Những người nay nói vợ tên Hùng để cho mà người tiền 100 thước vàng Hùng bán phục dưa kỷ quý một số tiền. Anh Linh và bà nam người khác, đã đến ở người bà ngoại, tên nay tên bưu lại. Ông Sau bà Hùng lại đến nhà bà Nguyễn thị Đ. cùng ở trại Tân Sơn Hòa, bảo Linh mục là ... ở đến mất 5 ngày bao cao. Bà Đ. Tên của cho nên Hùng. Tên khi lương lấy được tiền ba tên mất. Những người đưa tiền mua đất lại nói Ngô Hòa, hỏi thăm thì Linh mục H. bao cho biết là không có ai làm đại diện bán đất nhà chung cả. Linh mục H. liên vô đơn tỉnh nhà chức trách. Sau những ngày theo dõi, ngày 5-12, nhân viên bưu an sinh đã bắt được tên Hùng.

★ **Yêu không được, tặng người đẹp một dao.**— GIA-ĐỊNH — 4 giờ 15 chiều 11-12, Đỗ thị T. 17 tuổi, ngụ tại ấp Tây Nhựt (Phú Nhuận) đi tiệm mua đồ bị 1 thanh niên ngụ cùng xóm đến đương gây lý sự rồi đùng đeo dâm vào hàm cưa rồi 1 dao khá sâu mà tên bỏ đi. Cô T. là của cung, người ở gần chợ Bến Cát thấy và vội bắt hung thủ. Con cô T. thì được chở đến bệnh viện điều trị. Theo lời cô cô T. thì hai thì số 1 thanh niên nọ vào T. ở cùng xóm từ lâu thăm y-u cô và cậy người xin cưới cô, nhưng cô lại không yêu chàng ấy. Cô T. vì thế nên T. đến đương đến cô T. để trả thù. Nhà chức trách mở cuộc điều tra.

★ **2 thanh niên cỡi Vespa giựt bóp của khách đi đường** — ĐỒ THÀNH.— 10 giờ đêm 10-12, bà Võ thị Lê 42 tuổi nhà ở đường Trần quang Khải, đang đi trên đường Phạm ngũ Lão. Thình lình có 2 thanh niên cỡi xe Vespa chạy tới sau lưng, đến gần xe lấy cắp tay nghỉ đang xin nhảy xuống đạp luôn bà Lê té xuống đường, giật cái sắc cầm ay trong đó có bạc 1.000đ và giấy tờ nhảy lên xe tẩu thoát. Bà Lê chỉ con được đi tránh nhà chức trách. 2 tên bắt lương đang bị truy nã gấp.

★ **Đã buôn lậu lại cãi tên không đầu...** BIÊN HÒA — Nguyễn văn Cảnh, thủ một chiếc ghe chạy ngoài, ngụ tại xã Phước Thiền đã khai thôi lậu chín lần với chủ buôn mỗi lần tên 1 tấm tơ nhiều thang nay. Khi nhà ở Saigon bán mua xong, nên lại nhiều mà anh Tám chỉ cho chủ ghe không được đến nơi, anh sẽ tạt tắc giam. Vừa rồi, Cảnh lập mưu cả Tám vào chợ Long Thành uống ca phê, rồi y dính gây gổ Tám trước đám đông để Tám tự nói tên và bắc 20 đồ đa gian lần cả anh. Đến nơi hai người gây sự và đánh lẫn nhau, rồi cùng đến nhà chức trách để cáo lẫn nhau là chứa trên buôn mà cùng xu lậu. Do đó hai anh đều bị bắt giữ tên tòng gian hơn 7-12-62. (P.S.)

★ **Say rượu phóng xe như bay rồi đụng vào gốc cây.** — BỒ THÀNH.— 2 giờ sáng 12-12 Mỹ văn tên 2 lái xe du đến số NT. 6665B, vì say rượu nên phóng chạy như bay từ đường Hai bà Trưng, vì tới gần đường Đặng Tiến Đông và Nguyễn Du lúc ấy hai anh đều say quá, xe tắt máy. Mỹ kêu nay bị thương. Nhà chức trách có gì lo hay tin nơi chỉ nạn nhân vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình khá mang e khó sống.

★ **Một thiếu nữ xưng là chiếu của ông lớn để xoay tiền.**— ĐỒ THÀNH.— Chiều 11-12-62 sở chức trách Đô thành có giải nói Bùi Ký được cô T. ngụ tại Lò Đô 2 trong khu Cư xá Lữ gia Phú Thọ, vì tội mạo danh nhà chức trách đi lấm tiền. Người vào bốn đêm thăng 9-62 bà Trần thị Xuân có nói thêm nhà của người quen ở trong khu Cư xá gần nhà bà Linh thua thấy cô người khác bị bắt. Thị Linh nghe được, liền lấm quen với bà Xuân và tự xưng là chiếu của ông Tổng Giám đốc C.S.C.A. có rất giúp đỡ người nhà được thả và vì thế tiền đã vài chục ngàn bạc. Y thì bịa đặt thì nào vì mới lấy tiền. Bà Xuân nóng quá liền nhờ thì Linh giúp cho. Sau đó thì Linh bán bà Xuân đem cho mày người trước đó người giao và xe cộ. Bà X. đưa cho y thì 3 ngàn đồng. Chỉ mới không thay gì biết bị lừa, bà Xuân đi thưa. Thị Linh bị bắt điều tra và giải tòa đã bị tống giam. (V.Q)

★ **Vé số Kiến Thiết bán 9đ** — VĨNH LONG — Hơn mấy năm nay vé số Kiến Thiết tràn tới thị xã Vĩnh Long và Bến Mỹ Thuận. Vé đã bán công khai 10đ, phương ấy bị ở đường quá nhiều thành thử khi tới ngày xổ các đại lý nào cho ra ngoài phải bán giá từ 9đ đến 9,050 một vé. Tại Quản lý Sáđec công bị đi động và bán dưới giá 10đ.

Theo sự do hỏi của chúng tôi, thì vé đi tại Vĩnhlong vé số bị đi động là vì cả nhiều nhà thầu và đại lý các nơi khác thấy tại Vĩnhlong nhờ là bến Mỹ Thuận tiếp thu vé số nên mạnh nên họ rung đến đây quá nhiều. Thì trung nay kéo dài thì của « ghiền » vé số khoai lắm, nhưng các nhà thầu và đại lý lại lên rượt.

(N.L.)

★ **186 xe xích lô đạp đình công.**— SAIGON.— Vì yêu xích lô thuê xe, bị tiền thế chân của 186 cùng nhân xích lô đạp hàng Hồng Quang hôn như hoàn toàn không được giải quyết một điều nào nên chiều tham quyết nghị trong buổi đại hội ngày 7-12-1962 tuân thủ công nhân quyết định Đình Công vào lúc 8 giờ sáng ngày 12-12-1962 để bảo vệ yêu sách chính đáng của mình. Phía bộ nghiệp đoàn công nhân xích lô đạp hàng Hồng Quang thuộc Tổng Liên Đoàn Lao Công Việt Nam gồm 186 người nhân trong 189 chiếc xe xích lô của hàng Hồng Quang do ông Hà Đình Quang, Hà đình Khôi và bà Nguyễn thị Kiều làm chủ. Hiện 186 chiếc xe xích lô đạp được xếp em đóa vô đây của xe số 275 đường Phạm ngũ Lão Saigon và được canh gác cẩn mật. N.G

THUỐC BẢO TIM SỐ 58

Do máu nóng, lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt sáy sẩm ngày ngất, ngủ hay, ăn khó, ăn lâng bụng quá, mất ngủ, chiêm bao sự hãi, hồi hão mệt.

NGUYỄN-VĂN-CUNG

THẦY THUỐC BẮC — CHẾ HOÀN TÁN

80, đường PASTEUR (Chợ cũ) Saigon. Đ. T. 23.692

Chuyên trị bịnh đau lâu năm, tóc khoa, nam, phụ, lão, ấu.

Xem mạch miễn phí — Cho thuốc ngũ.

Kiểm nhận số : 209, ngày 31-7-1962.

(Tiếp theo 1 trang 1)

Đầu tiên, ông Bùi Quang Ngọ lên điều đến chưt biểu ý kiến xây Tăng Thanh Tra Hành Chánh và Tài chính Trung đến kinh phí được trả liệu cho Tổng Nhà là 2.052.000đ, gồm 196.000đ. Ông Bùi quang Ngọ là ý thức mắc nông mới là sẽ bù lấn các kinh phí của Tổng Nhà Thanh Tra Hành Chánh, Tài Chính, hai là xin ràng kinh phí gấp10 đề cho Tổng Nhà đủ phương tiện nhân viên để đây đủ điều khiển xoát và nghiên cứu hành chánh và tài chính.

Sắc lệnh 87

Trả lời thắc mắc đó, thuyết trình viên cho biết quyền hạn của Tổng Nhà Thanh Tra nhằm trong khuôn khổ của Sắc lệnh số 87. Vậy do muốn hay không công không thể đề ra ngoài vượt ngoài tầng của Sắc lệnh. Tuy nhiên Thuyết trình viên ghi nhận đề thuyết sang Hành Pháp tuy nghĩ.

Ông Hà Nhơ Chi, Chủ tịch Ủy Ban, ông lên bày tỏ ý kiến của Ủy Ban là mong có một phương tiện hành pháp của đối quy chế Tổng Nhà nên cho quyền hạn được rộng giá hơn.

Sau đó, Ông Ký Hiệu quyết chấm 8 chương trên của Mục IV, ông Tăng Đốc phải biểu ý kiến và vấn đề hơn hăng. Ông mong rằng quy chế hơn nữa đề cho đúng thì phù hợp với hoàn cảnh sinh hoạt hiện tại. Mặt khác ông cũng đề nghị bài viết quy định để mở đường cho thanh niên.

Quy chế Công chức

Liên quan đến Tổng Nhà Công Vụ, ông Trần Tài hỏi tại sao Cao Nguyên vùng vẫn có đề cử đến lại không được hưởng phụ cấp đắt đỏ, trong khi đó, khu vực Tuyên Nguyên mới mở lại có phụ cấp đắt đỏ ? Ông Trần Tài còn vẫn cần bổ nhiêng phụ cấp đã bắt ở địa nhân, vì đang nhơi chỉ các công chức cần cấp đề chung tỏ một sự hy sinh gương mẫu. Ông cũng bỏ xem quy chế công chức ngày 10-10-1959, đến nay đã hoàn tất chưa ?

Sau đó, Ông Nguyễn Gia Giống lên tả ý mong được sự thanh ấp Thăm Kế Việc đề kiểm soát mọi hoạt động tài chánh của Quốc gia theo Hiến pháp đã tuy lệu. Ông Lê văn Hoàng thắc mắc và Sở Nghiên cứu của Tổng Nhà Kiến Thiết, ông Trương Ngọc Khoa vẫn đạo luật Tài chánh mới, và ông Bùi quang Ngọ đưa những đề nghị và công chức.

Trả lời về quy chế hưu bổng, thắc mắc của ông Tăng Đốc, thuyết trình viên cho biết công trình nghiên cứu mỗ quy chế thích hợp đương nên hành. Ông cho biết vì thắc mắc của ông Trần Tài liên quan đến Khu vực đất đỏ, các cơ quan hành pháp đang nghiên cứu. Quy chế công chức công đã được soạn thảo xong, hiện còn đang nghiên cứu, trong đó có quy định cấp độ bậc giữ ông Trần Tài đã nêu lên.

Con vấn Thăm kế Việc, Thuyết trình viên nói rằng muốn có một luật về chức, cần phải có một luật về tài chánh mới như ý kiến của ông Trương ngọc Khoa, nhưng hiện nay có chưa có. Cuối cùng, thuyết trình viên đã ghi nhận những ý kiến của ông Bùi quang Ngọ đề chuyển sang Hành Pháp tuy nghĩ.

Sau đó, Quốc Hội đã biểu quyết chấp thuận từ Chương 7 đến Chương 15, và như vậy, Mục IV đã được Quốc Hội chấp thuận không đề nói kinh phí là 202.150.000đ.

Sẽ đăng sau về thuyết các cuộc thảo luận về Bộ Tư pháp, Ngoại giao.

(Tiếp theo 2 trang 1)

của Trung Cộng là phải, đó là quyền của mỗi nước xét theo quan điểm riêng. Nhưng lẽ lộng trước hành động đùng vũ lực của Trung Cộng, chỉ có ngăn lẽ chỉ cuối nước đối vô chốn chết tình thân Bông Đung Khôn nổi, xác định một thái độ là sẽ lỗ rõ chân tướng trước công luận thế giới. Vì biết rằng dù sao chăng nữa, họ không sợ Ấn Độ bởi lẽ Ấn Độ không thể nào uy hiếp hay gây chuyện với họ. Song họ khó dám làm mích lòng Trung Cộng vì e ngại sẽ có thể bị Trung Cộng uy hiếp, gây hấn, hoặc ngăn phá rối.

Cho nên sẽ nhìn vào thái nghĩ Colombo, mà người đã hiểu được rõng sự im lặng của một số quốc gia ở đây về điểm then chốt mới đúng như lời thủ tướng Mã Tai, sẽ chỉ là một thái độ giả đạo đức và hèn nhát trước việc bỏ qua hành động gây hấn, lấy vũ lực để đột vào đất của Trung Cộng. Chắc chắn Trung Cộng cũng sẽ nhìn vào đó, mà chuẩn bị hợp với hoàn cảnh sinh hoạt hiện tại. Mặt khác ông cũng đã nghĩ bài viết quy định để mở đường cho thanh niên.

Quy chế Công chức

Liên quan đến Tổng Nhà Công Vụ, ông Trần Tài hỏi tại sao Cao Nguyên vùng vẫn có đề cử đến lại không được hưởng phụ cấp đắt đỏ, trong khi đó, khu vực Tuyên Nguyên mới mở lại có phụ cấp đắt đỏ ? Ông Trần Tài còn vẫn cần bổ nhiêng phụ cấp đã bắt ở địa nhân, vì đang nhơi chỉ các công chức cần cấp để chung tỏ một sự hy sinh gương mẫu. Ông cũng bỏ xem quy chế công chức ngày 10-10-1959, đến nay đã hoàn tất chưa ?

Sau đó, Ông Nguyễn Gia Giống lên tả ý mong được sự thanh ấp Thăm Kế Việc để kiểm soát mọi hoạt động tài chánh của Quốc gia theo Hiến pháp đã tuy lệu. Ông Lê văn Hoàng thắc mắc và Sở Nghiên cứu của Tổng Nhà Kiến Thiết, ông Trương Ngọc Khoa vẫn đạo luật Tài chánh mới, và ông Bùi quang Ngọ đưa những đề nghị và công chức.

Trả lời về quy chế hưu bổng, thắc mắc của ông Tăng Đốc, thuyết trình viên cho biết công trình nghiên cứu mỗ quy chế thích hợp đương nên hành. Ông cho biết vì thắc mắc của ông Trần Tài liên quan đến Khu vực đất đỏ, các cơ quan hành pháp đang nghiên cứu. Quy chế công chức công đã được soạn thảo xong, hiện còn đang nghiên cứu, trong đó có quy định cấp độ bậc giữ ông Trần Tài đã nêu lên.

Con vấn Thăm kế Việc, Thuyết trình viên nói rằng muốn có một luật về chức, cần phải có một luật về tài chánh mới như ý kiến của ông Trương ngọc Khoa, nhưng hiện nay có chưa có. Cuối cùng, thuyết trình viên đã ghi nhận những ý kiến của ông Bùi quang Ngọ đề chuyển sang Hành Pháp tuy nghĩ.

Sau đó, Quốc Hội đã biểu quyết chấp thuận từ Chương 7 đến Chương 15, và như vậy, Mục IV đã được Quốc Hội chấp thuận không đề nói kinh phí là 202.150.000đ.

Sẽ đăng sau về thuyết các cuộc thảo luận về Bộ Tư pháp, Ngoại giao.

THÔNG - CÁO

Trân ... thông cáo cho công chúng rõ :

Chiếu điều 6 Nghị định số 443-BCTNT/NĐ/ĐĐ/PC ngày 11-10-1962 của Bộ Cải Tiến Nông Thôn, công việc Kiến điền thì hành từ 1959 tới nay trong các thì điền kể dưới đây, được rõ là hợp thức :

QUẬN	XÃ	THÔN	Cước chú
BIÊN BÀN	Cẩm Kim	Thôn I, Thôn II, Thôn III, Thôn IV	
	Cẩm Thanh	Thanh Nhứt, Thanh Nhì, Thanh Tam, Thanh chánh Đông	
	Cẩm Châu	Sơn Phú, AnMỹ, BếVông	
	Cẩm Hà	Thanh Tây, Thanh Nam, Thanh An, Thanh Sơn, Thanh Quế, Thanh Hòa	
	Cẩm Hải	Hà Quảng, Hà Mỹ I, Hà Mỹ II, Hà Gia, Hà Bắc	
	Cẩm Nam	Thôn I, Thôn II, Thôn III	
	Cẩm An	Tân Thành, Phước Trạch, An Bình, Tân Hiệp	
	Vĩnh Thọ	Phú Trung, Thanh Chưm, An Nhơn, Phước Kiều	
	Vĩnh Xuân	Lai Ngãi, Quang Lang, An Lou, Cả Lou	
	Vĩnh Xương	Kim Thanh, Xương An, Uất Lũy, Cả Lũy	
	Vĩnh Hòa	Bàng An, Cau Nhi	
	Vĩnh Hà	Ngọc Lam, Quang Hậu	
ĐIỆN BÀN	Vĩnh Phước	Đông Khương, Khúc Lũy, Bình An	
	Thanh Phong	Phong Nhứt, Phong Nhì, Hạ Lâm, La Thọ, Ngọc Tự, Đông Hồ	
	Kỳ Tân	Giến An, Đề Lũy, Lũy Lá, Lục Thành, Giến Ái, Bàu Ngân, Điện Hòa	
	Kỳ Chấn	Kỳ Lam	
HÒA VANG	Hòa Tho	Bình Thái, Cẩm Bắc, Phong Bắc, Yên Bắc	
	Hòa Cường	Nại Nam, Khuê Trung	
DUY XUYÊN	Xuyên Thu	Thu Tân, Phú Đa, An Thanh, Thanh Xuyên	
	Xuyên Phú	Phú Nhơn, Mỹ Sơn, Hòa Chánh, Thạch Bàn	
ĐẠI LỘC	Lộc Hưng	Hoà Mỹ, Giến Đông, Giến Tây, Trung An, Bàu Tây, Thạch Bì Nam, Thạch Bì Bắc	

HỘI AN, ngày 5 tháng 11 năm 1962
THIẾU TÁ TỈNH TRƯỞNG TỈNH QUẢNG NAM,
Ký tên : Thiếu tá VÕ HỮU THU (đã dấu)
Sao y chính bản
T.L. TỈNH TRƯỞNG
Tự Trưởng Tỉ Hành Chánh,
NGUYỄN VĂN TRAM

(Tiếp theo 3 trang 1)

Thiếu tướng Trần thiện Khiêm Tham Mưu Trưởng Liên Quân

Do Sắc lệnh số 223-QP ngày 8-12, Thiếu tướng Trần thiện Khiêm được rút giữ chức vụ Tham Mưu Trưởng Liên quân tại Bộ Tổng Tham Mưu Quân đội Việt Nam Cộng Hòa.

Thiếu tướng Huỳnh văn Cao Tư Lệnh Quân đoàn 4 kiêm Tư Lệnh vùng 4 Chiến thuật mới thành lập

Do sắc lệnh số 221-QP ngày 7-12-62, Thiếu tướng Huỳnh văn Cao được rút giữ chức vụ Tư Lệnh Quân đoàn 4 kiêm Tư Lệnh vùng 4 Chiến thuật. Đây là vùng Chiến thuật mới thành lập gồm 13 tỉnh từ Long An đến An Xuyên, trước kia là một phần của vùng 3.

Những thuyên chuyển khác

Cũng do sắc lệnh số 221-QP ngày 7-12-62.

— Thiếu tướng Lê văn Nghiêm (nguyên Tư lệnh Quân đoàn 3 kiêm Tư lệnh vùng 3 C.T.) được rút giữ chức vụ Tư lệnh Quân đoàn 3 kiêm Tư lệnh vùng 1 CT (thay Thiếu tướng Trần văn Đôn).

— Thiếu tướng Tôn thất Đính (nguyên Tư lệnh Quân đoàn 2 kiêm Tư lệnh vùng 2 C.T.) được ở giữ chức vụ Tư lệnh Quân đoàn 3 kiêm Tư lệnh vùng 3 C.T.

— Thiếu tướng Phan Xuân Khánh (nguyên Tham Mưu Trưởng Q.Đ. VNCH) được cử giữ chức vụ Tư lệnh Quân đoàn 2 kiêm Tư lệnh vùng 2 C.T. (thay Thiếu tướng Tôn thất Đính).

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ Liệt Quý vị :

— Đại úy quân trường hành chánh quận Lê Thanh.

— Đại úy Y Sĩ Trưởng quân y viện Pleiku.

— Lê M. Chanh nữ Thanh Bình

— Quý vị Bác sĩ điều trị và các Nhân viên công sự tại QYV Pleiku

— M.S. Nguyễn ngọc Mai.

— Ông Giám đốc Trung tâm Dưỡng Ngày cô cô điều trị tại Nhơn Tân (Thanh Bình)

— Quý Bác Ân nhân cùng toàn thể thân hàng quyến thuộc đã có lòng ưu ái các bên đau phòng điều, giúp đỡ tiền tình và niềm đau tình cốt của Hiền thê, Thân Mẫu, Ngại Ngoại... của chúng tôi là :

« Cụ Bà NGUYỄN-THẾ »

Nhũ danh ANNE-HIM

vừa lý trần đến nơi nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất kính ân Quý vị lượng tình thà thứ cho...

O Tang gia đồng hiếu.

— Chồng : Nguyễn Thế Thanh

— Con Petrus Nguyễn Hoàng, vợ và con

— Con Marie Ly, chồng và con

— Con đi S.V Français Xavier-Huế

TIN BUỒN

Được tin bạn

MAI GIA THỤY

giáo sư trường trung học Thủ Khoa Nghĩa — Chau Đốc vừa từ trần tại Saigon.

Trước tin đau đớn này, chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn THỤY sớm được tiêu diêu miền cực lạc.

VÝ, HẢI, LUÔN, HOÀNG, HUNG, KIÊM, BÁO, CẦN, RĂNG.

PHÂN ƯU

Được tin Cụ :

PHAN-THỊ-TUYẾT

Nhạc mẫu Đại Úy Hà Hằng Nam Thanh vừa Phó Tâm lý chiến Q.Đ. II và V2CT vừa thất lộc tại QUẢNG TRỊ ngày 9-12-1962.

Tuổi thọ 51 qua. Hạ sĩ quan, Binh sĩ, Nữ quy tắc, 7 bàn viên Ban Chính thức Phòng 5, Phòng X4 Hội QĐ. II và TĐ 2/CT TL.

Thành thật phân ưu cùng Đại Úy và tỉnh chức linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU : Ngày 30 tháng 24-12-62 tại Trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU : Công tác sửa cắt, tu sửa doanh trại và cung cấp vật liệu, gỗ xẻ dầu cho Q.Đ.V.N.C.H. gồm 11 lô tri giá ước lượng chung là 4.655.222$00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : (tương chống ngày, giờ làm việc) tại :

— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh Ngân Sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long Saigon.

— Trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.

Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU : 8 giờ 30 sáng ngày 17-12-1962 tại Trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU : Công tác sửa cắt và tu sửa doanh trại cho QĐVNCH gồm 8 lô tri giá ước lượng chung là : 1.980.500$

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH : (tương chống ngày, giờ làm việc) tại :

— Nha Tổng Giám Đốc Hành Chánh Ngân Sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long Saigon.

— Trại Đào duy Từ đường Nguyễn tri Phương nối dài (Phú Thọ) Saigon.

(Tiếp theo 4 trang 1)

Số Thương nghiệp Hải Phòng trước có 13 phòng và 140 cán bộ nhân viên sẽ gồm lại chỉ còn 9 phòng với 80 nhân viên. Bộ Công ty : bách hóa, kim loại hóa, chất, hàng rất sợi, nay hợp lại làm một, gồm 8 Công ty nghiệp phẩm, gồm được 70 nhân viên. Tất cả các bộ thống kho trước đây do nhiều Công ty quản lý, nay thống nhất lại gồm 32 cửa hàng nay sắp xếp lại thành 15 cửa hàng. Ủy ban chính chỉnh huyện Thủy Nguyên trước có 11 Phòng nay chỉ còn 4 phòng do các ấy nhân viên tạm trực tiếp phụ trách...

« Tính chung lại, trong hướng đấu chính chỉnh tổ chức, Hải Phòng đã bớt bớt 6 công ty, 59 Phòng, 18 cửa hàng và đôi ra hơn 1.000 cán bộ.»

Việc giải tán một số lớn các bộ phận các nhiều cơ quan, giảm bớt các bộ thừa đã bắt những người nay đã sau mới chưa biết có sau đó được phân ra nơi mới bắt mãn của quần chúng lao động ở ông. Nhưng có điều có rất là bộ phận nhỏ nay lại gây bất mãn mới trong giới cán bộ ha cấp. Là vì những cán bộ đi đưa đi sản xuất lại chỉ là những kẻ thấp kém bé mọng, nhưng có quan thay là cao bộ cao cấp mà do. Mặc dầu vậy, việc rút đi hơn 1.000 cán bộ ở Hải Phòng chỉ mới là bước đầu của việc chấn chỉnh tổ chức. Bao Nhiêu Dân cho biết rõ rằng số cán bộ ấy chỉ mới thuộc các cơ quan thương nghiệp thôi. Rồi đây sẽ còn nhiều cơ quan khác bị đẹp bỏ và số cán bộ bị loại để cho vào sản xuất con có thể nhiều gấp bội.

(Tiếp theo 5 trang 1)

đồng lên cùng liên đối trả lại người ấy và thêm là 500.000đ. Hai bị can khăng cáo lên Tòa thượng thẩm được 2 luật sư Trương-Đình-Dụng và Nguyễn Phước Đại biện hộ.

Chánh án, tòa thượng thẩm đã giảm án Hiếu còn 3 năm tù ở, thu hồng Huyền thị Diên, và bắt trả lại nguyên cáo 200.000$

NHẮN TIN

Ông Đỗ Thanh Lộc, giáo viên, Thanh toán gấp số tiền nợ trước ngày 30-12-1962, để tránh lôi thôi về sau.

LÊ VĂN TÔN

Nhà thuốc **CỰ-THẮT**

287, Gia-Long — Saigon

Chuyên chữa : Gãy xương, bong-gân, trật khớp xương, nhức xương, đau gân, đau đầu gối, bắp thịt, đau mình, cổ, vai, đau lưng, chân tay run giật, mơ-mộng, ít ngủ, thần kinh, ngũa lỗ, thận hư và tất cả các bệnh về gân xương.

Tổng phát hành : Các loại thuốc Phong thấp, Ít bán sau đây

— Thuốc số 1 : KHU PHONG TRỪ THẤP BỔ KHÍ

— Thuốc số 2 : KHU PHONG BỔ THẬN.

— Thuốc số 3 : KHU PHONG BỔ HUYẾT.

— Thuốc số 4 : HÀNH HUYẾT LIÊN XƯƠNG.

— Thuốc số 5 : TRẬT ĐÀ, PHONG THẤP (sau ngoài).

— Thuốc số 6 : THUỐC BẢO BAO TỬ.

Chủ Nhân chữa lâm phước tại :

CỰ SĨ TỊNH ĐỘ

282 Nguyễn tri Phương—Cholon

từ 10 giờ tới 12 giờ sáng

Đông Y Sĩ :

NGUYỄN HUY THẾ

K.N. số 389 BYT/QCDP 11-9-62

TRƯỜNG PHỤC THUỐC

THẢO-NAM-SƠN

THỬ THỰC TRỊ BỆNH TỂ THẤP CỔ

TIẾNG LÂU NAY

K.N. 36 269 B.Y.T. 7-8-62

SỰ THAM GIA THIẾT THỰC CỦA HÀNH KHÁCH VÀO CHIẾN DỊCH SẼ GÂY THÊM NHIỀU ĐIỀU LỢI CHUNG

« Công-Quân cần sự giúp đỡ của hành khách... vì nếu hành khách theo đúng những điều « NÊN » và «KHÔNG NÊN » đã được phổ biến tiến mặt bảo vệ tuổi mỗi chiếc xe, hành khách và Công Quân sẽ được thêm nhiều lợi ích.

— Sẵn sàng tiến lẻ và cuối trình nhanh chóng thể hàng tuần giảm phí, quý vị sẽ đỡ phiền phức khi mua sắm và không gây phiền phức cho người khác.

— Đợi xe sau khi gặp xe quá chật, quý vị sẽ khỏi bị mất nhọc và gây thêm một phiền phức khác vì chen lấn.

— Nhường chỗ cho người yếu đuối hơn để giúp họ đỡ khó nhọc và tránh được những tai nạn, mà những vị khỏe mạnh có thể vượt qua dễ dàng.

— Không khóc nhỏ trên xe và không hút thuốc khi xe đông khách, quý vị giúp Công Quân giữ được vệ sinh chung tiện xe có lợi cho sức khỏe của toàn thể và giúp hành khách đi xe khỏi bị chóng mặt và khỏi thuốc.

— Không đứng trên bậc đạp và đeo người xe, không lên xuống khi xe đang chạy hoặc ngồng tọa đạo đường, không cởi chuyện nói tốt xe, quý vị giúp Công Quân tránh tai nạn lưu thông chẳng những cho bạn hàng khách mà xe buýt của bị gây lại hành khách phải ngừng xe khác. Công Quân mất chuyến, hành khách phải chờ đợi lâu, mất thì giờ quý báu một cách vô ích.

NHÀ THUỐC

KIM-TÂN

TIN MỪNG

Nhận được hồng thiếp báo tin đăng 20-12-62, Anh chị Huỳnh văn Thinh làm lễ thành hôn cho thứ nam HUỲNH HỮU LIÊM sinh duyên cùng cô Odèle THÁI MỸ LINH.

Xin chúc mừng hai họ và chúc tân lang cùng tân giai nhân bách niên giai lão.

Ông Bà
ĐẶNG PHƯỚC THẢO

Kính cáo

Hãng CRÈME THORAKAO trân trọng tin đến qui hiệu MỹPhẩm và các nhà thuốc Âu Mỹ có Đông Huynh Sản Giám Đốc thương vụ hãng CRÈME THORAKAO sẽ lần lượt đến thăm quý vị, dòng thời sẽ cung cấp số Crème khan hiếm để qui hiệu được đầy đủ Crème bán trong ngày xuân. Đặc biệt xin miễn lấy thứ 2 và thương lượng với ông Huynh Sản, vào để tiếp bao ông Sơ vấn thân như thường lệ.

BAN GIÁM ĐỐC
11 Đại lộ Nguyễn thái Học
— Saigon —

VÂN-HOA DAKAO

(MAY LÁNH TÔI TÂN)

Kể từ 13 - 12 - 62

FANNY

Leslie Caron — Horst Buchholz
Maurice Chevalier — Charles Boyer

Technicolor — Nói tiếng Pháp
Phụ đề Việt Ngữ

Đặc biệt hạ giá, quốc nhân 1$

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU :

— Hồi 08 giờ 00 ngày 4 tháng 1 năm 1963 Tại Bộ Chỉ Huy Thông Vận Binh/QĐVNCH Trại Trần Hưng Đạo — SAIGON.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Chuyên chở vật dụng cho Quân Đội Việt Nam Cộng Hoà, trong phạm vi Đô Thành SAIGON — GIABINH (Lô 5). Đầu lại.

Trị giá ước lượng : 2.000.000$00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

— Trong chống ngày giờ làm việc tại :

— Nha Hành Ngân Kế/BQP 63 Gia Long SAIGON.

— Bộ Chỉ Huy THÔNG VẬN BÌNH, Trại Trần Hưng Đạo SAIGON.

— Trại Tỉnh Binh Thế KHÁNH HỘI

— Thông Vận Binh Vùng 2

— Thông Vận Binh Vùng 1

SAIGON ngày 7 tháng 12 năm 1962
Trung Tá TRẦN VĂN XÓI
Chỉ Huy Trưởng Thông Vận Binh/QĐVNCH

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Toán Lý Hóa Tú tài 1 AB. Trường Thủ Khoa Chân thiên và tối 14-12-62. Trường Văn Hiến 4 giờ chiều 15 - 12 - 62.

VIỆT CƯỜNG
Trị Tư Thu Thâu Saigon
Lịch sự và tối tân nhất. Hợt tóc phòng lạnh 15$. Hớt gội sấy 20$. Ép lạnh 25$. Nhuộm Liên 60$. Thợ giỏi đẹp ; giá nghề.

Bán 1 cân phô cá đặc (108m2) đã tiện nghi. Giao nhà ngay. Hỏi 95 Huỳnh Tịnh Của TânĐịnh.

Sang PHÒ BUÔN BÁN của khu Đô Sinh, Cầu cũ Lính, cạn số 351 Nguyễn công Trứ. Hỏi Vinh Gang, 44 Huỳnh thúc Kháng Saigon. Đ.T số 24.966.

SIROP
VERMIKILL
Trị
LÃI KIM
LÃI ĐŨA
nhỏ riêng cỡ
không công nhọt
DPT BYT 24-8-62

BÁN GẤP
Hay cho mướn, phù lân đức, mới cất. Biệt thự Hà. 1.300m/12 đất, 9 phòng. Nhà Gia Nhân. Nhà bếp, Nhà xe. Vườn Hoa. đầu rộng, đủ tiện nghi, mặt tiền đường.
Xin hỏi HOA LỰ 599 Lê văn Duyệt Saigon từ 7 giờ tới 19 giờ (miễn trung gian).

CHÂM CỨU NHỰT BỔN
Đỗ - Xuân - San
CHUYÊN TRỊ : Suyễn, lên máu, tê liệt, phong thấp, nhức mỏi, đau lưng, đau bụng, gầy xương, mật gân, trĩ mach loạn, lát v.v...
*254 Phan